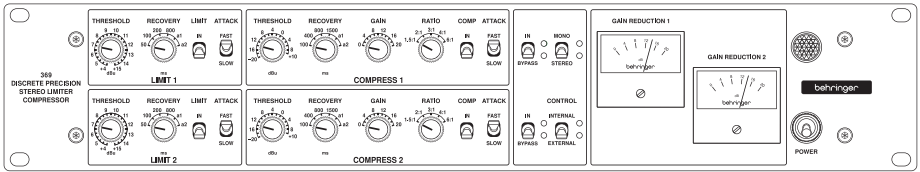


Quick Start Guide



369

Classic 2-Channel Precision Stereo Compressor and Limiter with Custom-Built Midas Transformers

- EN
- ES
- FR
- DE
- PT
- IT
- NL
- SE
- PL
- JP
- CN

EN

EN Important Safety Instructions

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION!
NE PAS OUVRIR!

Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

Caution
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

Caution
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

Caution
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

**Warning**

Please refer to the information on the exterior of bottom enclosure for electrical and safety information before installing or operating the device.

1. Please read and follow all instructions and warnings.
2. Keep the apparatus away from water (except for outdoor products).
3. Clean only with dry cloth.
4. Do not block ventilation openings. Do not install in a confined space. Install only according to manufacturer's instructions.
5. Protect the power cord from damage, particularly at plugs and appliance socket.
6. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
7. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other (only for USA and Canada). A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
8. Protect the power cord from damage, particularly at plugs and appliance socket.
9. Use only attachments and accessories recommended by the manufacturer.



10. Use only specified carts, stands, tripods, brackets, or tables. Use caution to prevent tip-over

when moving the cart/apparatus combination.

11. Unplug during storms, or if not in use for a long period.
12. Only use qualified personnel for servicing, especially after damage.

13. The apparatus with protective earthing terminal shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

14. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

15. Avoid installing in confined spaces like bookcases.

16. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

17. Operating temperature range 5° to 45°C (41° to 113°F).

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at community.musictribe.com/support.

ES Instrucciones de seguridad

Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.

Atención
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

Atención
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.

Atención
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el

riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

Advertencia
Consulte la información en el exterior del recinto inferior para obtener información eléctrica y de seguridad antes de instalar u operar el dispositivo.

1. Por favor, lea y siga todas las instrucciones y advertencias.
2. Mantenga el aparato alejado del agua (excepto para productos diseñados para uso en exteriores).
3. Limpie solo con un paño seco.
4. No obstruya las aberturas de ventilación. No instale en un espacio confinado. Instale solo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
5. Proteja el cable de alimentación contra daños, especialmente en los enchufes y en el tomacorriente del aparato.
6. No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
7. No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o del tipo con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra (solo para EE. UU. y Canadá). Un enchufe con toma de tierra tiene dos clavijas y una tercera clavija de toma de tierra. La clavija ancha o la tercera clavija se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en su toma de corriente, consulte a un electricista para reemplazar la toma obsoleta.
8. Proteja el cable de alimentación contra daños, especialmente en los enchufes y en el tomacorriente del aparato.
9. Utilice solo accesorios y accesorios recomendados por el fabricante.



para evitar que el carro/ combinación de aparatos se vuelque al moverlo.

11. Desenchufe durante tormentas o si no se utiliza durante un largo período.

12. Solo servicio personal cualificado para el servicio, especialmente después de daños.

13. El aparato con terminal de puesta a tierra protectora debe conectarse a un tomacorriente de red con una conexión de puesta a tierra protectora.

14. Cuando se utilice el enchufe de red o un acoplador de aparatos como dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión debe seguir siendo fácilmente operable.

15. Evite la instalación en espacios confinados como estanterías.

16. No coloque fuentes de llama desnuda, como velas encendidas, en el aparato.

17. Rango de temperatura de funcionamiento de 5° a 45°C (41° a 113°F).

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd.

EN

ES

© Music Tribe Global Brands Ltd.
2024 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web community.musictribe.com/support.

FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.

Attention
Ce symbole signale les consignes d'utilisation et d'entretien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

Attention
Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par

l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

Attention
Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

Attention
Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

Avertissement
Veuillez vous référer aux informations situées à l'extérieur du boîtier inférieur pour obtenir les renseignements électriques et de sécurité avant d'installer ou d'utiliser l'appareil.

1. Veuillez lire et suivre toutes les instructions et avertissements.
2. Éloignez l'appareil de l'eau (sauf pour les produits conçus pour une utilisation en extérieur).
3. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
4. Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. N'installez pas dans un espace confiné. Installez uniquement selon les instructions du fabricant.
5. Protégez le cordon d'alimentation contre les dommages, en particulier au niveau des fiches et de la prise de l'appareil.
6. N'installez pas près de sources de chaleur telles que radiateurs, registres de chaleur, cuisinières ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
7. Ne contrecarrez pas le but de sécurité de la fiche polarisée ou de type mise à la terre. Une fiche polarisée a deux lames, l'une plus large que l'autre

(uniquement pour les États-Unis et le Canada). Une fiche de type mise à la terre a deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche sont fournies pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à votre prise, consultez un électricien pour remplacer la prise obsolète.

8. Protégez le cordon d'alimentation contre les dommages, en particulier au niveau des fiches et de la prise de l'appareil.

9. Utilisez uniquement des accessoires et des pièces recommandés par le fabricant.



10. Utilisez uniquement des chariots, des supports, des trépieds, des supports ou des

tables spécifiés. Faites attention pour éviter le renversement lors du déplacement de la combinaison chariot/appareil.

11. Débranchez pendant les tempêtes ou si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.

12. Utilisez uniquement du personnel qualifié pour l'entretien, surtout après des dommages.

13. L'appareil avec une borne de mise à la terre protectrice doit être connecté à une prise secteur avec une connexion de mise à la terre protectrice.

14. Lorsque la fiche secteur ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, le dispositif de déconnexion doit rester facilement utilisable.

15. Évitez l'installation dans des espaces confinés comme des bibliothèques.

16. Ne placez pas de sources de flamme nue, telles que des bougies allumées, sur l'appareil.

17. Plage de température de fonctionnement de 5° à 45°C (41° à 113°F).

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internetcommunity.musictribe.com/support.

DE Wichtige Sicherheitshinweise



Vorsicht
Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

⚡ Dieses Symbol weist Sie immer dann darauf hin, wenn es erscheint, dass im Inneren des Gehäuses gefährliche unisolierte Spannung vorhanden ist – eine Spannung, die ausreichend sein kann, um ein Stromschlagrisiko darzustellen.

! Dieses Symbol weist Sie an jeder Stelle, an der es erscheint, auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen in der beiliegenden Literatur hin. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung.

! **Achtung**
Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

! **Achtung**
Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

! **Achtung**
Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

! **Achtung**
Bitte beachten Sie die Informationen auf der Außenseite der unteren Abdeckung bezüglich elektrischer und sicherheitstechnischer Hinweise,

bevor Sie das Gerät installieren oder in Betrieb nehmen.

1. Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese.
2. Halten Sie das Gerät von Wasser fern (außer bei Produkten für den Außenbereich).
3. Reinigen Sie nur mit einem trockenen Tuch.
4. Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen. Installieren Sie das Gerät nicht in einem engen Raum und nur gemäß den Anweisungen des Herstellers.
5. Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen, insbesondere an Steckern und Gerätebuchsen.
6. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
7. Heben Sie nicht den Sicherheitszweck des polarisierten oder geerdeten Steckers auf. Ein polarisierter Stecker hat zwei Klingen, von denen eine breiter ist als die andere (nur für USA und Kanada). Ein geerdeter Stecker hat zwei Klingen und einen dritten Erdungszapfen. Die breite Klinge oder der dritte Zapfen dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, konsultieren Sie einen Elektriker, um die veraltete Steckdose zu ersetzen.
8. Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen, insbesondere an Steckern und Gerätebuchsen.
9. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Anbaugeräte und Zubehörteile.
10. Verwenden Sie nur spezifizierte Wagen, Ständer, Stative, Halterungen oder Tische. Achten Sie darauf, dass der Wagen/Geräte-Kombination beim Bewegen nicht umkippt.
11. Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längerer Nichtbenutzung den Stecker.



12. Lassen Sie nur qualifiziertes Personal für Wartungsarbeiten arbeiten, besonders nach Beschädigungen.

13. Das Gerät mit schützendem Erdungsterminal muss an eine Steckdose mit schützendem Erdungsverbindung angeschlossen werden.

14. Wenn der Netzstecker oder ein Gerätekuppler als Trennvorrichtung verwendet wird, muss die Trennvorrichtung leicht bedienbar bleiben.

15. Vermeiden Sie die Installation in engen Räumen wie Bücherregalen.

16. Platzieren Sie keine offenen Flammenquellen, wie brennende Kerzen, auf dem Gerät.

17. Betriebstemperaturbereich von 5°C bis 45°C (41°F bis 113°F).

PT Instruções de Segurança Importantes



Aviso!

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que apareça, alerta para a presença de tensão perigosa não isolada dentro do invólucro - uma tensão que pode ser suficiente para constituir um risco de choque.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



Atenção

De forma a diminuir o risco de choque elétrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



Atenção

Para reduzir o risco de incêndios ou choques elétricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.



Atenção

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos

de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.



Aviso

Consulte as informações na parte externa do invólucro inferior para obter informações eléctricas e de segurança antes de instalar ou operar o dispositivo.

1. Por favor, leia e siga todas as instruções e advertências.
2. Mantenha o aparelho longe da água (exceto para produtos destinados a uso externo).
3. Limpe apenas com um pano seco.
4. Não obstrua as aberturas de ventilação. Não instale em espaços confinados. Instale apenas de acordo com as instruções do fabricante.
5. Proteja o cabo de alimentação contra danos, especialmente nos plugs e na tomada do aparelho.
6. Não instale próximo a fontes de calor, como radiadores, registros de calor, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
7. Não desfaça a finalidade de segurança da tomada polarizada ou do tipo com aterramento. Uma tomada polarizada possui duas lâminas, sendo uma mais larga que a outra (apenas para EUA e Canadá). Uma tomada com aterramento possui duas lâminas e uma terceira ponta de aterramento. A lâmina larga ou a terceira ponta são fornecidas para sua segurança. Se o plug fornecido não se encaixar na sua tomada, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.
8. Proteja o cabo de alimentação contra danos, especialmente nos plugs e na tomada do aparelho.

9. Use apenas acessórios e equipamentos recomendados pelo fabricante.



10. Use apenas carrinhos, suportes, tripés, suportes ou mesas especificados. Tenha cuidado

para evitar tombamentos ao mover a combinação carrinho/aparelho.

11. Desconecte durante tempestades ou se não estiver em uso por um longo período.

12. Use apenas pessoal qualificado para serviços, especialmente após danos.

13. O aparelho com terminal de aterramento protetor deve ser conectado a uma tomada de corrente com conexão de aterramento protetor.

14. Quando o plugue de corrente ou um acoplador de aparelho é usado como dispositivo de desconexão, o dispositivo de desconexão deve permanecer prontamente operável.

15. Evite instalar em espaços confinados, como estantes.

16. Não coloque fontes de chama nua, como velas acesas, no aparelho.

17. Faixa de temperatura de operação de 5°C a 45°C (41°F a 113°F).

LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Todos direitos reservados.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website community.musictribe.com/support.

IT

Informazioni importanti



Attenzione

I terminali contrassegnati con il simbolo conducono una corrente elettrica sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Usare unicamente cavi per altoparlanti (Speaker) d'elevata qualità con connettori jack TS da ¼" pre-installati. Ogni altra installazione o modifica deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico qualificato.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.



Attenzione

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.



Attenzione

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche,

non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.



Attenzione

Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.



Attenzione

Consultare le informazioni sulla parte esterna dell'invólucro inferiore per ottenere informazioni elettriche e di sicurezza prima di installare o utilizzare il dispositivo.

1. Si prega di leggere e seguire tutte le istruzioni e gli avvertimenti.
2. Mantenere l'apparecchio lontano dall'acqua (tranne che per i prodotti destinati all'uso all'aperto).
3. Pulire solo con un panno asciutto.
4. Non ostruire le aperture di ventilazione. Non installare in spazi ristretti. Installare solo secondo le istruzioni del produttore.
5. Proteggere il cavo di alimentazione dai danni, soprattutto alle spine e alla presa dell'elettrodomestico.
6. Non installare vicino a fonti di calore come termosifoni, bocchette di calore, fornelli o altri apparecchi (compresi gli amplificatori) che producono calore.
7. Non eludere lo scopo di sicurezza della spina polarizzata o della spina con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame di cui una più larga dell'altra (solo per USA e Canada). Una spina con messa a terra ha due lame e una terza spina di messa a terra. La lama larga o la terza spina sono fornite per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla vostra presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.

DE

PT

IT

DE

PT

IT

8. Proteggere il cavo di alimentazione dai danni, soprattutto alle spine e alla presa dell'elettrodomestico.

9. Utilizzare solo accessori e attrezzature raccomandati dal produttore.



10. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli specificati. Prestare

attenzione per evitare il ribaltamento durante lo spostamento della combinazione carrello/apparecchio.

11. Scollegare durante le tempeste o se non viene utilizzato per un lungo periodo.

12. Utilizzare solo personale qualificato per la manutenzione, specialmente dopo danni.

13. L'apparecchio con terminale di messa a terra protettiva deve essere collegato a una presa di corrente con connessione di messa a terra protettiva.

14. Se la spina di rete o un accoppiatore dell'elettrodomestico viene utilizzato come dispositivo di disconnessione, il dispositivo di disconnessione deve rimanere facilmente utilizzabile.

15. Evitare l'installazione in spazi ristretti come librerie.

16. Non posizionare fonti di fiamma nuda, come candele accese, sull'apparecchio.

17. Intervallo di temperatura di funzionamento da 5°C a 45°C (da 41°F a 113°F).

DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark

Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Tutti i diritti riservati.

GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su community.musictribe.com/support.

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften



Waarschuwing

Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.



Dit symbool waarschuwt u, waar het ook verschijnt, voor de aanwezigheid van ongeïsoleerde gevaarlijke spanning



Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings- en onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.



Attentie

Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.



Attentie

Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opsattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.



Attentie

Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.



Waarschuwing

Raadpleeg de informatie op de buitenkant van de onderste behuizing voor elektrische en veiligheidsinformatie voordat u het apparaat installeert of bedient.

1. Gelieve alle instructies en waarschuwingen zorgvuldig te lezen en op te volgen.
2. Houd het apparaat uit de buurt van water (behalve voor producten bedoeld voor gebruik buitenshuis).
3. Reinig alleen met een droge doek.
4. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer niet in een afgesloten ruimte. Installeer alleen volgens de instructies van de fabrikant.
5. Bescherm de voedingskabel tegen schade, vooral bij stekkers en het

stopcontact van het apparaat.

6. Installeer niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, warmte registers, fornuizen of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.

7. Hef het veiligheidsdoel van de gepolariseerde of geaarde stekker niet op. Een gepolariseerde stekker heeft twee pennen waarvan één breder is dan de andere (alleen voor de VS en Canada). Een geaarde stekker heeft twee pennen en een derde aardingspen. De brede pen of de derde pen zijn voor uw veiligheid. Als de meegeleverde stekker niet in uw stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien om het verouderde stopcontact te vervangen.

8. Bescherm de voedingskabel tegen schade, vooral bij stekkers en het stopcontact van het apparaat.

9. Gebruik alleen accessoires en apparatuur die door de fabrikant worden aanbevolen.



10. Gebruik alleen gespecificeerde karren, stands, statieven, beugels of tafels. Wees

voorzichtig om kantelen te voorkomen bij het verplaatsen van de kar/apparaatcombinatie.

11. Trek de stekker uit tijdens stormen of als het apparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.

12. Gebruik alleen gekwalificeerd personeel voor onderhoud, vooral na schade.

13. Het apparaat met een beschermende aardingsaansluiting moet worden aangesloten op een stopcontact met een beschermende aardingsverbinding.

14. Als de stekker van het stopcontact of een apparaatkoppeling als het ontkoppelingapparaat wordt gebruikt, moet het ontkoppelingapparaat gemakkelijk bedienbaar blijven.

15. Vermijd installatie in afgesloten ruimtes zoals boekenkasten.

16. Plaats geen open vlambronnen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

17. Bedrijfstemperatuurbereik van 5°C tot 45°C (41°F tot 113°F).

WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alle rechten voorbehouden.

BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievoorwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op community.musictribe.com/support.

SE

Viktiga säkerhetsanvisningar



Varning

Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhåndsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installering eller

modifikation bör endast utföras av kompetent personal.



Denna symbol, var den än förekommer, varnar för närvaron av farlig, oisolerad spänning inuti höljet - spänning som kan vara tillräcklig för att utgöra en risk för stöt.



Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.



Försiktighet

Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.



Försiktighet

För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsattas för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.



Försiktighet

Serviceinstruktioner är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomföra inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.



Varning

Vänligen se informationen på utsidan av bottenhöljet för elektrisk och säkerhetsinformation innan du installerar eller använder enheten.

1. Vänligen läs och följ alla instruktioner och varningar noggrant.
2. Håll apparaten borta från vatten (utom för utomhusprodukter).
3. Rengör endast med en torr trasa.

IT

NL

SE

4. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera inte i trånga utrymmen. Installera endast enligt tillverkarens anvisningar.

5. Skydda nätkabeln från skador, särskilt vid kontakter och apparatkontakten.

6. Installera inte nära värme källor som element, värmeregistrar, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som producerar värme.

7. Förstör inte säkerhetsfunktionen hos den polariserade eller jordade kontakten. En polariserad kontakt har två blad varav ett är bredare än det andra (endast för USA och Kanada). En jordad kontakt har två blad och en tredje jordningsstift. Det breda bladet eller det tredje stiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, kontakta en elektriker för att byta ut det föråldrade uttaget.

8. Skydda nätkabeln från skador, särskilt vid kontakter och apparatkontakten.

9. Använd endast tillbehör och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.

10. Använd endast specificerade vagnar, ställ, stativ, fästen eller bord. Var försiktig för att

förhindra vältningsrisk när du flyttar vagnen/apparatkombinationen.

11. Koppla ur under åskväder eller om enheten inte används under en längre tid.

12. Använd endast kvalificerad personal för service, särskilt efter skador.

13. Apparaten med skyddsjordanslutning ska anslutas till ett vägguttag med skyddsjordanslutning.

14. Om nätkontakten eller en apparatkoppling används som fränkopplingsanordning måste fränkopplingsanordningen vara lätt åtkomlig.

15. Undvik installation i trånga utrymmen som bokhyllor.

16. Placera inte öppna lågor, som tända ljus, på apparaten.

17. Drifttemperaturområde 5°C till 45°C (41°F till 113°F).

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här. Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Alla Rättigheter reserverade.

BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på community.musictribe.com/support.

PL Ważne informacje o bezpieczeństwie



Uwaga
Terminale oznaczone symbolem przenoszą wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub

modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol, gdziekolwiek się pojawi, informuje Cię o obecności nieizolowanego niebezpiecznego napięcia wewnątrz obudowy - napięcia, które może stanowić ryzyko porażenia.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.



Uwaga
W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.



Uwaga
W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napemionych ciężką przedmiotów takich jak np. wazonny lub szklanki.



Uwaga
Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ostrzeżenie
Przed zainstalowaniem lub uruchomieniem urządzenia prosimy zwrócić do informacji umieszczonej na

zewnątrznej części dolnej obudowy dotyczącej informacji elektrycznych i bezpieczeństwa.

1. Proszę przeczytać i ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji i ostrzeżeń.
2. Trzymaj urządzenie z dala od wody (z wyjątkiem produktów przeznaczonych do użytku na zewnątrz).
3. Czyść tylko suchą szmatką.
4. Nie blokuj otworów wentylacyjnych. Nie instaluj w zamkniętym miejscu. Instaluj tylko zgodnie z instrukcjami producenta.
5. Zabezpiecz przewód zasilający przed uszkodzeniem, zwłaszcza przy wtyczkach i gnieździe urządzenia.
6. Nie instaluj w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, rejestraty ciepła, kuchenki lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które generują ciepło.
7. Nie unieważniaj celu bezpieczeństwa wtyczki spolaryzowanej lub wtyczki z uziemieniem. Wtyczka spolaryzowana ma dwie wtyczki, z których jedna jest szersza niż druga (tylko dla USA i Kanady). Wtyczka z uziemieniem ma dwie wtyczki i trzeci bolc uziemiający. Szeroka wtyczka lub trzeci bolc są dostarczone dla Twojego bezpieczeństwa. Jeśli dostarczona wtyczka nie pasuje do Twojej gniazdka, skonsultuj się z elektrykiem w celu wymiany przestarzałego gniazdka.
8. Zabezpiecz przewód zasilający przed uszkodzeniem, zwłaszcza przy wtyczkach i gnieździe urządzenia.
9. Używaj tylko akcesoriów i dodatków zalecanych przez producenta.



10. Używaj tylko określonych wózków, stojaków, statywów, uchwyty lub stolków. Uważaj, aby uniknąć przewrócenia wózka/kombinacji urządzenia podczas przemieszczania.

11. Odłączaj w czasie burz lub jeśli urządzenie nie jest używane przez długi okres.

12. Korzystaj tylko z kwalifikowanego personelu do serwisowania, zwłaszcza po uszkodzeniach.

13. Urządzenie z zabezpieczonym terminalem uziemiającym powinno być podłączone do gniazdka sieciowego z połączeniem ochronnym.

14. Jeśli wtyczka sieciowa lub złącze urządzenia jest używane jako urządzenie odłączające, urządzenie odłączające powinno pozostać łatwo dostępne.

15. Unikaj instalacji w zamkniętych miejscach, takich jak biblioteczki.

16. Nie umieszczaj źródeł otwartego ognia, takich jak palące się świeczki, na urządzeniu.

17. Zakres temperatury pracy od 5°C do 45°C (od 41°F do 113°F).

ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 Wszystkie prawa zastrzeżone.

OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem community.musictribe.com/support.

JP 安全にお使いいただくために



注意
感電の恐れがありますので、カバーやその他の部品を取り外したり、開けたりしないでください。高品質なプロ用スピーカーケーブル (¼" TS 標準ケーブルおよびツイスト ロッキング プラグケーブル) を使用してください。



このシンボルは、ここに現れても、筐体内部に絶縁のない危険な電圧が存在しており、これは感電の危険性を構成する可能性があることを示しています。



注意
火事および感電の危険を防ぐため、本装置を水分や湿気のあるところには設置しないで下さい。装置には決して水分がかからないように注意し、花瓶など水分を含んだものは、装置の上には置かないようにして下さい。



注意
このマークが表示されている箇所には、内部に高圧電流が生じています。手を触れると感電の恐れがあります。

注意
 取り扱いとお手入れの方法についての重要な説明が付属の取扱説明書に記載されています。ご使用前に良くお読みください。

注意
 これらのサービス指示は、有資格のサービス担当者のみが使用するためのものです。操作説明書に含まれているもの以外のサービスを行わないでください。修理は有資格のサービス担当者によって行われなければなりません。

警告
 デバイスの取り付けまたは操作を行う前に、電気および安全に関する情報については、底部の外装に記載されている情報を参照してください。

1. すべての指示と警告を注意深く読み、従ってください。
2. 装置を水から離してください(屋外用の製品を除く)。
3. 乾いた布でしか清掃しないでください。
4. 換気口を塞がないでください。密閉されたスペースには取り付けしないでください。必ず製造元の指示に従って取り付けてください。
5. 電源コードを特にプラグやアプライアンスの差込口で損傷から守ってください。
6. 暖房器、ヒーター、ストーブ、アンプなど発熱する機器の近くには取り付けしないでください。

7. 偏光または接地型プラグの安全目的を妨げないでください。偏光プラグは片方がもう一方より幅が広いものです(アメリカとカナダ専用)。接地型プラグは二本の刃と三本目のアースプラグがついています。幅の広

い刃または三本目のプラグは安全のために設けられています。提供されたプラグがコンセントに合わない場合は、電気技師に相談して陳腐化したコンセントを交換してください。

8. 電源コードを特にプラグやアプライアンスの差込口で損傷から守ってください。

9. 製造元が推奨するアタッチメントやアクセサリだけを使用してください。



10. 指定されたカート、スタンド、三脚、ブラケット、またはテーブルだけを使用してください。

11. 嵐時や長期間使用しない場合はプラグを抜いてください。カート/装置の組み合わせを移動する際には倒れないように注意してください。

12. 特に損傷後は、修理には資格のある専門家を利用してください。

13. 保護アース端子のある装置は、保護アース接続のあるメインの電源コンセントに接続してください。

14. メインプラグまたはアプライアンスコプラが切断装置として使用される場合、切断装置は操作可能でなければなりません。

15. 書棚などの密閉された空間には設置しないでください。

16. ろうそくなどの明火を装置に置かないでください。

17. 動作温度範囲は 5°C から 45°C までです (41°F から 113°F)。

法的放棄
 ここに含まれる記述、写真、意見の全体または一部に依拠して、いかなる人が損害を生じさせた場合にも、Music Tribe は一切の賠償責任を負いません。技術仕様、外観およびその他の情報は予告なく変更になる場合があります。商標はすべて、それぞれの所有者に帰属します。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones および Coolaudio は Music Tribe Global Brands Ltd. の商標または登録商標です。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 無断転用禁止。

限定保証
 適用される保証条件と Music Tribe の限定保証に関する概要については、オンライン上 community.musictribe.com/support にて詳細をご確認ください。

CN 重要的安全须知

警告
 电击危险, 请勿打开机盖

产品输出端子带有此标志表示此端子具有大电流, 存在触电危险。仅限使用带有 1/4" TS 或扭锁式插头的高品质专业扬声器线。与这些端子连接的外部导线需要由经过指导的人员来安装和使用厂家提供的导线或指定的导线。

此标志提醒您, 产品内存在未绝缘的危险电压, 有触电危险。

此标志提醒您查阅所附的重要的使用及维修说明。请阅读有关手册。

小心
 为避免着火或触电危险, 请勿将此产品置于雨淋或潮湿中。此产品也不可受液体滴溅, 盛有液体的容器也不可置于其上, 如花瓶等。

小心
 维修说明仅是给合格的专业维修人员使用的。为避免触电危险, 除了使用说明提到的以外, 请勿进行任何其他维修。所有维修均须由合格的专业人员进行操作。

1. 请阅读, 保存, 遵守所有的说明, 注意所有的警告。

2. 请勿在靠近水的地方使用本产品。

3. 请用干布清洁本产品。

4. 请勿堵塞通风孔, 安装本产品时请遵照厂家的说明, 通风孔不要覆盖诸如报纸, 桌布和窗帘等物品而妨碍通风。

5. 请勿将本产品安装在热源附近, 如暖气片, 炉子或其它产生热量的设备(包括功放器)。产品上不要放置裸露的火焰源, 如点燃的蜡烛。

6. 如果产品附带接地插头, 请勿移除接地插头的安全装置, 接地插头是由火线 and 零线两个插片及一个接地插片构成。如随货提供的插头不适合您的插座, 请找电工更换一个合适的插座。

7. 妥善保护电源线, 使其不被践踏或刺破, 尤其注意电源插头, 多用插座接设备连接处。

8. 请只使用厂家指定的附属设备和配件。

9. 请只使用厂家指定的或随货销售的手推车, 架子, 三角架, 支架和桌子等。若使用手推车来搬运设备, 请注意安全放置设备, 以避免手推车和设备倾倒而受伤。

10. 遇闪电雷鸣或长期不使用本设备时, 请拔出电源插头。

11. 如果电源线或电源插头受损, 液体流入或异物落入设备内, 设备遭雨淋或受潮, 设备不能正常运作或被摔坏等, 设备受损需进行维修时, 所有维修均须由合格的维修人员进行维修。

12. 如果产品附带接地插头, 本产品应当连接到带保护接地连接的电网电源输出插座上, 确保连接电源时一定有可靠的接地保护。

13. 若电源插头或器具耦合器用作断路装置, 应当保证它们处于随时可方便操作状态。

14. 本产品仅适合于海拔 2000 米以下和非热带气候条件下的地区。



法律声明

对于任何因在此说明书提到的全部或部分描述、图片或声明而造成的损失, Music Tribe 不负任何责任。技术参数和外观若有更改, 恕不另行通知。所有的商标均为其各自所有者的财产。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones 和 Coolaudio 是 Music Tribe Global Brands Ltd. 公司的商标或注册商标。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2024 版权所有。

保修条款

有关音乐集团保修的适用条款及其它相关信息, 请登陆 community.musictribe.com/support 网站查看完整的详细信息。

JP

JP

CN

CN

369 Getting started

EN Step 1: Getting started

Unpacking

Carefully unpack your 369 unit. Then, inspect the unit carefully for any signs of damage that may have occurred during transit and notify the courier immediately if you discover any.

Check the contents of your 369 equipment package. If there are any parts missing, incorrect or faulty, please contact your local distributor or Behringer support.

Inside this box, you should find the following items:

- 369
- IEC power cable
- Quick Start Guide

Please retain the original packing in case you should need to return the equipment to the manufacturer or supplier, or transport or ship the unit later.

Installation

Before installing and operating this equipment, make sure it is correctly connected to the protective earth conductor of the mains voltage supply socket outlet through each mains lead.

Ideally a cool area is preferred, away from power distribution equipment or other potential sources of interference.

Do not install the equipment in places of poor ventilation. Do not install this equipment in a location subjected to excessive heat, dust or mechanical vibration.

Allow for adequate ventilation around the equipment, making sure that its vents are not obstructed.

Whenever possible, keep the equipment out of direct sunlight.

Power

The internal power supplies are of the switch mode type that automatically senses the incoming mains voltage and will work where the nominal voltage is in the range 100 VAC to 240 VAC.

The correct leads for connection in the area to which the unit was shipped are supplied with the unit.

The equipment should only be plugged into the mains outlets using the supplied leads.

Make sure the plug fitted on the supplied mains cable is securely fitted to the mains IEC connector on the unit.

When fitting or removing a plug, always hold the plug itself and never use the cable, as this may damage it.

Never insert or remove an electric plug with wet hands.

Connecting up

The 369 unit uses the following leads and connectors:

Power Connection:	Standard IEC cable
Inputs:	3-pin XLR Female
Outputs:	3-pin XLR Male
Tandem Control Voltages / External Control Signals:	15 Pin D-sub Female, for multi-channel compression and remote control

369 Puesta en marcha

ES Paso 1: Puesta en marcha

Desembalaje

Extraiga del embalaje con cuidado su nuevo 369. Una vez que lo haya hecho, inspeccione la unidad con cuidado en busca de cualquier posible evidencia de daños que se hayan podido producir durante el transporte y en caso de que así observe alguno notifíquelo inmediatamente al transportista.

Revise todos los elementos incluidos dentro del embalaje de su 369. En caso de que observe que alguno de ellos no está, es incorrecto o está dañado, póngase en contacto el comercio en el que haya adquirido este aparato o con el departamento de soporte técnico de Behringer.

Dentro del embalaje debería encontrar los siguientes elementos:

- 369
- Cable de alimentación IEC
- Este Manual de puesta en marcha

Conserve el embalaje original por si necesita devolver este aparato al fabricante o al comercio donde lo haya adquirido o por si tiene que transportar más adelante este aparato a otro lugar.

Instalación

Antes de instalar y empezar a usar este aparato, asegúrese de que quede correctamente conectado a una toma de tierra de seguridad verificando que la salida de corriente general tiene una toma de tierra válida.

La ubicación ideal sería en una zona ventilada, lejos de aparatos de distribución eléctrica u otras fuentes potenciales de interferencias.

No instale este aparato en lugares escasamente ventilados. No instale tampoco este aparato en ubicaciones sujetas a un calor, niveles de suciedad o vibraciones mecánicas excesivas.

Permita una correcta ventilación alrededor de este aparato, asegurándose de que ninguna de sus ranuras de ventilación queden obstruidas.

Siempre que sea posible, mantenga este aparato lejos de la exposición directa a la luz solar.

Alimentación

Las fuentes de alimentación internas son de tipo conmutable y detectan automáticamente el voltaje de alimentación recibido, lo que les permite funcionar con cualquier voltaje nominal entre los 100 y 240 V CA.

La unidad ya incluye de fábrica el cable de alimentación con el enchufe adecuado para el país o región en la que sea comercializado.

Conecte este aparato a la corriente eléctrica únicamente por medio del cable de alimentación incluido.

Asegúrese de que el cable de alimentación incluido encaje perfectamente y de forma segura en la toma IEC de esta unidad.

A la hora de colocar o extraer un enchufe, sujete siempre del propio enchufe o conecte; no tire nunca del cable dado que eso podría dañarlo.

Nunca introduzca o extraiga un conector eléctrico con las manos húmedas o mojadas.

Conexiones

La unidad 369 usa los siguientes tipos de cables y conectores:

Alimentación:	Cable IEC standard
Entrada:	XLR de 3 puntas hembra
Salidas:	XLR de 3 puntas macho
Tandem Control Voltages / External Control Signals:	15 Pin D-sub Hembra, para compresión multicanal y control remoto

369 Mise en oeuvre

FR Etape 1: Mise en oeuvre

Déballage

Sortez doucement le 369 de son emballage. Inspectez alors l'appareil avec attention pour vérifier qu'il n'a pas été endommagé durant le transport ; si vous trouvez la moindre marque, informez-en immédiatement le transporteur.

Vérifiez le contenu de la boîte du 369. Si des pièces sont manquantes, défectueuses ou si elles ne correspondent pas, contactez votre distributeur local ou le service client Behringer.

Vous devez trouver les articles suivants dans la boîte:

- Le 369
- Un câble d'alimentation CEI
- Le guide de mise en œuvre rapide

Conservez l'emballage d'origine au cas où vous deviez retourner l'appareil au fabricant ou au fournisseur, le transporter ou encore l'envoyer.

Installation

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, assurez-vous qu'il est correctement connecté à la broche de terre de votre prise secteur.

Il est recommandé de l'utiliser dans un endroit frais et de le tenir éloigné des transformateurs électriques et autres sources potentielles d'interférences.

N'installez pas l'appareil dans un endroit faiblement ventilé, poussiéreux, soumis à une chaleur importante ou à de fortes vibrations mécaniques.

Assurez-vous que les événements de l'appareils ne sont pas obstrués.

Si possible, placez l'appareil à l'abris de la lumière directe du soleil.

Alimentation

L'alimentation interne détecte automatiquement la tension de la source d'alimentation et peut fonctionner avec une tension nominale de 100 Vca à 240 Vca.

Le cordon d'alimentation fourni est doté de broches correspondant au type de prise utilisé dans le pays où l'appareil a été livré.

Vous devez connecter l'appareil au secteur uniquement avec le cordon d'alimentation fourni.

Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement inséré dans l'embase d'alimentation de l'appareil.

Lorsque vous branchez ou débranchez un câble, tenez toujours la fiche et non le câble lui-même afin de ne pas l'endommager.

Ne vous approchez jamais d'un appareil électrique avec les mains mouillées.

Connexion

Le 369 est équipé des connecteurs suivants:

Connexion d'alimentation: Câble CEI standard

Entrées: Connecteur XLR femelle à 3 broches

Salidas: Connecteur XLR mâle à 3 broches

Tandem Control Voltages / External Control Signals: 15 broches D-sub Femelle, pour la compression multicanal et la télécommande

369 Erste Schritte

DE Schritt 1: Erste Schritte

Auspacken

Packen Sie Ihren 369 vorsichtig aus. Untersuchen Sie das Gerät dann sorgfältig auf Anzeichen von Transportschäden und benachrichtigen Sie den Lieferanten sofort, wenn Sie welche entdecken.

Überprüfen Sie den Inhalt Ihres 369 Pakets. Sollten Teile fehlen, falsch oder fehlerhaft sein, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Händler oder den Behringer-Support.

Im Paket sollten sich folgende Gegenstände befinden:

- 369
- IEC-Netzkabel
- Schnellstart-Anleitung

Bitte bewahren Sie die Originalverpackung für den Fall auf, dass Sie das Gerät an den Hersteller oder Lieferanten zurückschicken oder es später transportieren oder versenden müssen.

Installation

Vergewissern Sie sich vor der Installation und dem Betrieb dieses Geräts, dass es über das Netzkabel korrekt mit dem Schutzleiter der Netzsteckdose verbunden ist.

Platzieren Sie das Gerät idealerweise in einem kühlen Bereich, der von Stromverteilern oder anderen potenziellen Störquellen entfernt ist.

Installieren Sie das Gerät nicht an Orten mit schlechter Belüftung. Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, der übermäßiger Hitze, Staub oder mechanischen Vibrationen ausgesetzt ist.

Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung um das Gerät herum und stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert werden.

Halten Sie das Gerät nach Möglichkeit von direktem Sonnenlicht fern.

Spannungsversorgung

Die internen Schaltnetzteile erkennen die eingehende Netzspannung automatisch und funktionieren bei einer nominalen Wechselspannung im Bereich 100 bis 240 V.

Die für das jeweilige Auslieferungsgebiet passenden Anschlusskabel werden mitgeliefert.

Das Gerät sollte nur mit den mitgelieferten Kabeln an eine Netzsteckdose angeschlossen werden.

Vergewissern Sie sich, dass der Stecker des mitgelieferten Netzkabels fest in den IEC-Netzanschluss des Geräts eingesteckt ist.

Fassen Sie beim Anbringen oder Abziehen eines Steckers immer den Stecker selbst und niemals das Kabel an, da es dadurch beschädigt werden kann.

Sie dürfen den Netzstecker niemals mit nassen Händen anbringen oder abziehen.

Anschließen

Der 369 verwendet die folgenden Kabel und Anschlüsse:

Netzanschluss:	Standard IEC-Kabel
Eingänge:	3-polige XLR-Buchse
Ausgänge:	3-poliger XLR-Stecker
Tandem Control Voltages / External Control Signals:	15-polige D-Sub-Buchse, für Mehrkanalkompression und Fernbedienung

369 Primeiros Passo

PT Passo 1: Primeiros Passos

Desempacotamento

Desempacote cuidadosamente a unidade 369. Em seguida, inspecione cuidadosamente a unidade procurando sinais de danos que possam ter ocorrido durante o transporte. Notifique a transportadora imediatamente, caso descubra algum dano.

Verifique o conteúdo do pacote do equipamento 369. Caso haja alguma peça faltando, incorreta ou defeituosa, por favor entre em contato com seu distribuidor local ou com o suporte da Behringer.

Dentro desta caixa, você deve encontrar os seguintes itens:

- 369
- Cabo de alimentação IEC
- Guia de Primeiros Passos

Por favor, guarde o pacote original caso precise devolver o equipamento ao fabricante ou fornecedor, transportar ou despachar a unidade mais tarde.

Instalação

Antes de instalar e operar esse equipamento, certifique-se de que ele esteja conectado adequadamente ao condutor de proteção de aterramento da tomada da fonte de alimentação através de cada cabo de alimentação.

Uma área fresca é ideal, longe de equipamentos de distribuição de alimentação ou outras fontes potenciais de interferência.

Não instale esse equipamento em locais com ventilação ruim. Não instale esse equipamento em locais sujeitos a calor excessivo, poeira ou vibração mecânica.

Proporcione um ambiente com ventilação adequada ao redor do equipamento, certifique-se de que seus respiradouros não estejam obstruídos.

Sempre que possível, mantenha o equipamento fora da luz direta do sol.

Alimentação

As fontes de alimentação internas são do tipo switch mode, que detectam automaticamente a tensão de entrada da rede elétrica e funcionam onde a tensão nominal está na faixa de 100 VAC a 240 VAC.

Os cabos corretos para conexão na área para a qual a unidade foi enviada são fornecidos com a unidade.

O equipamento deve apenas ser ligado a tomadas da rede elétrica usando os cabos fornecidos.

Certifique-se de que a tomada do cabo de alimentação fornecido esteja firmemente encaixada no conector de alimentação IEC da unidade.

Quando encaixar ou retirar uma tomada, sempre segure a tomada em si e nunca use o cabo pois essa ação pode danificá-lo.

Nunca insira nem retire uma tomada elétrica com as mãos molhadas.

Conexão

A unidade 369 usa os seguintes cabos e conectores:

Conexões de alimentação: Cabo IEC padrão

Entradas: Fêmea XLR de 3 pinos

Saídas: Tomadas Macho XLR de 3 pinos

Tandem Control Voltages / External Control Signals: 15 Pin D-sub Feminino, para compressão multicanal e telecomando

369 Iniziare

IT Passo 1: Iniziare

Disimballaggio

Sballate con cura l'unità 369. Quindi ispezionate attentamente l'unità per eventuali segni di danni che potrebbero essersi verificati durante il trasporto e, se ne scoprite, avvisate immediatamente il corriere.

Controllate il contenuto della scatola del vostro 369. In caso di parti mancanti, errate o difettose, contattate il distributore locale o l'assistenza Behringer.

All'interno di questa scatola, dovrete trovare i seguenti elementi:

- 369
- Cavo di alimentazione standard IEC
- Guida rapida

Conservate l'imballo originale nel caso in cui fosse necessario restituire il dispositivo al produttore o al fornitore, oppure trasportare o spedire l'unità in un secondo momento.

Installazione

Prima di installare e mettere in funzione questo dispositivo, assicuratevi che il conduttore di terra di protezione della presa di alimentazione elettrica sia correttamente collegato in ogni cavo di rete.

Idealmente è preferibile un'area fresca, lontana da dispositivi di distribuzione elettrica o altre potenziali fonti di interferenza.

Non installate il dispositivo in luoghi con scarsa ventilazione. Non installate il dispositivo in un posto soggetto a calore eccessivo, polvere o vibrazioni meccaniche.

Consentite un'adeguata ventilazione intorno al dispositivo, assicurandovi che le sue prese d'aria non siano ostruite.

Se possibile tenete il dispositivo al riparo dalla luce solare diretta.

Alimentazione

Gli alimentatori interni sono del tipo switching e rilevano automaticamente la tensione di rete in ingresso e funzionano dove la tensione nominale in corrente alternata è compresa tra 100 V e 240V V CA.

Con il dispositivo sono forniti i cavi corretti per il collegamento nell'area in cui è stata spedita l'unità.

Il dispositivo deve essere collegato alla presa di corrente usando esclusivamente i cavi in dotazione.

Assicuratevi che la spina montata sul cavo di rete in dotazione sia saldamente inserita nel connettore di rete IEC sull'unità.

Per inserire o rimuovere la spina, usate sempre la spina e non fatelo mai tirando il cavo; ciò potrebbe danneggiarlo.

Non inserite né rimuovete mai una spina elettrica con le mani bagnate.

Collegamento

L'unità 369 utilizza i seguenti cavi e connettori:

Alimentazione:	Standard IEC cable
Ingressi:	3-pin XLR Female
Uscite:	Spinotto XLR 3 poli
Tandem Control Voltages / External Control Signals:	15 Pin D-sub Femmina, per compressione multicanale e controllo remoto

369 Aan de slag

NL Stap 1: Aan de slag

Uitpakken

Pak de 369-unit voorzichtig uit. Controleer de unit vervolgens zorgvuldig op schade die tijdens het transport kan zijn ontstaan en informeer de koerier onmiddellijk indien u deze ontdekt.

Controleer de inhoud van het 369 apparaatpakket. Als er onderdelen ontbreken, onjuist of defect zijn, neem dan contact op met uw lokale distributeur of Behringer support.

In de doos vindt u de volgende items:

- 369
- IEC-netsnoer
- Snelstarhandleiding

Bewaar de originele verpakking, mocht de apparatuur later aan de fabrikant of leverancier moeten worden geretourneerd, of als de unit moet worden getransporteerd of verzonden.

Installeren

Controleer alvorens deze apparatuur te installeren en te bedienen of ze op de juiste wijze is aangesloten op de aardleiding van het stopcontact en doe dit voor alle netaansluitingen.

Idealiter wordt de voorkeur gegeven aan een koele ruimte, uit de buurt van stroomverdeelapparatuur of andere potentiële bronnen van interferentie.

Installeer de apparatuur niet op slecht geventileerde plekken. Installeer deze apparatuur niet op een locatie die blootstaat aan buitensporige hitte, stof of mechanische trillingen.

Zorg voor voldoende ventilatie rond de apparatuur en controleer of de ventilatieopeningen niet worden geblokkeerd.

Houd de apparatuur zo veel mogelijk uit direct zonlicht.

Voeding

De interne voedingen zijn van het schakeltype dat automatisch de binnenkomende netspanning detecteert en zal werken waar de nominale spanning zich binnen het bereik 100 VAC tot 240 VAC bevindt.

Bij de unit worden de juiste kabels geleverd voor aansluiting in het gebied waarnaar de unit is verzonden.

De apparatuur mag alleen worden aangesloten op de stopcontacten met de meegeleverde kabels.

Controleer of de contrastekker aan het meegeleverde netsnoer stevig is aangesloten op de IEC-netstekker van de unit.

Houd bij het insteken of verwijderen van een stekker altijd de stekker zelf vast en nooit de kabel. Die kan hierdoor worden beschadigd.

Haal nooit een stekker uit en steek nooit een stekker in het stopcontact als u natte handen heeft.

Verbinding maken

De 369 unit gebruikt de volgende kabels en aansluitingen:

Voedingsaansluiting:	Standaard IEC-kabel
Ingangen:	3-pins XLR female
Uitgangen:	3-pins XLR male
Tandem Control Voltages / External Control Signals:	15-pins D-sub Female, voor meerkanaals compressie en afstandsbediening

369 Komma igång

SE Steg 1: Komma igång

Packa upp

Packa försiktigt upp 369-enheten. Kontrollera sedan enheten noga för att se om det finns några tecken på skador som kan ha uppstått under transporten och meddela transportören omedelbart om du upptäcker sådana.

Kontrollera innehållet i 369-utrustningspaketet. Om några delar saknas, är felaktiga eller trasiga kontakter du din lokala distributör eller Behringer-supporten.

Lådan ska innehålla följande artiklar:

- 369
- IEC-strömförsörjningskabel
- Snabbstartshandledning

Behåll originalförpackningen om du skulle behöva returnera utrustningen till tillverkaren eller leverantören eller transportera eller skicka enheten senare.

Installation

Behåll originalförpackningen om du skulle behöva returnera utrustningen till tillverkaren eller leverantören eller transportera eller skicka enheten senare.

Innan du installerar och använder denna utrustning ska du se till att den är korrekt ansluten till skyddsjordledaren i strömförsörjningsuttaget via varje strömförsörjningskabel.

Miljön ska helst vara sval och avskild från kraftöverföringsutrustning och andra möjliga störningskällor.

Installera inte utrustningen på platser med dålig ventilation. Installera inte denna utrustning på en plats som utsätts för hög värme, damm eller mekaniska vibrationer.

Se till att det finns lämplig ventilation runt utrustningen och att dess ventilationsöppningar inte täcks över.

Förvara om möjligt utrustningen så att den inte utsätts för direkt solljus.

Strömförsörjning

De interna strömförsörjningsaggregaten är av typen SMPS, som automatiskt känner av den ingående nätspänningen och fungerar när den nominella spänningen är mellan 100 VAC och 240 VAC.

De korrekta anslutningskontaktarna för det område dit enheten levererats medföljer enheten.

Utrustningen får bara anslutas till strömförsörjningsuttaget via de medföljande kontaktarna.

Se till att kontakten på den medföljande strömförsörjningskabeln sitter fast ordentligt i IEC-ström uttaget på enheten.

När du sätter i eller drar ut en kontakt ska du alltid hålla i själva kontakten och aldrig i kabeln, eftersom denna då kan skadas.

Sätt aldrig i och dra aldrig ut en elektrisk kontakt med våta händer.

Inkoppling

För 369-enheten används följande kablar och kontakter:

Strömförsörjningsanslutning: Standard IEC cable

Ingångar: Honuttag för XLR-kontakt med tre stift

Utgångar: Hanuttag för XLR-kontakt med tre stift

Tandem Control Voltages / External Control Signals: 15-stifts D-sub hona, för flerkanalskomprimering och fjärrkontroll

369 Pierwsze kroki

PL Krok 1: Pierwsze kroki

Odpakowanie

Ostrożnie odpakuj swój 369. Następnie dokładnie obejrzyj urządzenie, czy nie występują na nim żadne ślady uszkodzeń, które mogły nastąpić podczas transportu – jeśli tak się stało, natychmiast poinformuj o tym kuriera.

Sprawdź zawartość swojego opakowania 369. Jeśli jakichkolwiek elementów brakuje albo są one niepoprawne lub wadliwe, prosimy skontaktować się ze swoim lokalnym dystrybutorem lub wsparciem Behringer.

W pudełku powinny znajdować się następujące elementy:

- 369
- Kabel zasilania IEC
- Poradnik szybkiego startu

Prosimy zachować oryginalne opakowanie na wypadek, gdyby konieczny był zwrot sprzętu do producenta albo dystrybutora, lub do późniejszego transportu albo wysyłki urządzenia.

Instalacja

Przed instalacją i obsługą tego urządzenia upewnij się, że jest ono poprawnie podłączone do ochronnego uziemienia w gniazdku zasilania przez każdą z wtyczek zasilania.

Preferowane jest chłodne pomieszczenie, z daleka od sprzętu zasilania lub innych potencjalnych źródeł zakłóceń.

Nie instaluj sprzętu w miejscach o złej wentylacji. Nie instaluj go również w miejscach narażonych na nadmiar gorąca, kurzu lub mechanicznych wibracji.

Umożliw odpowiednią wentylację wokół urządzenia, upewniając się, że jego wywietrzniki nie są zasłonięte.

Gdy to tylko możliwe, nie wystawiaj sprzętu na bezpośrednie światło słoneczne.

Zasilanie

Wewnętrzne źródło zasilania jest wyposażone w przełącznik, który automatycznie wykrywa przychodzące napięcie i będzie działał poprawnie, jeśli napięcie nominalne znajduje się w przedziale od 100 do 240 VAC.

Odpowiednie wtyczki do podłączenia w regionie, gdzie urządzenie zostało dostarczone zostały dołączone do urządzenia.

Urządzenie należy podłączać do prądu wyłącznie za pomocą dostarczonych kabli.

Upewnij się, że wtyczka na dołączonym kablu zasilania jest szczelnie wpięta do złącza IEC na urządzeniu.

Podczas wpinania lub wyjmowania wtyczki zawsze należy trzymać za samą wtyczkę i nigdy za kabel, ponieważ może go to uszkodzić.

Nigdy nie wpinaj ani nie wyjmuj kabla zasilania mokrymi rękami.

Podłączenie

Urządzenie 369 używa następujących kabli oraz złącz:

Podłączenie zasilania:	Standardowy kabel IEC
Wejścia:	Żeńskie 3-pinowe XLR
Wyjścia:	Męskie 3-pinowe XLR
Tandem Control Voltages / External Control Signals:	15-pinowy D-sub żeński, do wielokanałowej kompresji i zdalnego sterowania

369 はじめに

ステップ 1: はじめに

開梱

369 ユニットの慎重に開梱します。ユニットに傷がないかどうか注意深く確認し、輸送に起因する損傷が見つかった場合は、速やかに配送業者に連絡します。

369 機器パッケージの内容を確認します。足りない部品、同梱部品の間違いや欠陥があった場合は、お近くの販売店または Behringer のサポートまでお問い合わせください。

箱には以下のアイテムが入っています：

- 369
- IEC 電源ケーブル
- クイックスタートガイド

機器を製造者や販売者に返送、または輸送の必要が生じた場合に備えて、梱包材を保管しておいてください。

設置

装置を設置および操作する前に、電源コードの各コネクタを、電源コンセントの保護接地線にしっかりと接続してください。

冷涼で、配電設備やその他の干渉源から離れた場所が望ましいです。

換気の悪い場所には本装置を設置しないでください。本装置を高温になる場所、埃っぽい場所、機械振動のある場所に設置しないでください。

装置周囲に適切な換気がされる場所に、装置の換気口が塞がれないように設置してください。

可能な限り、直射日光を避けてください。

電源

内部電源サプライはスイッチモード型で、入力される主電源電圧を自動的に検知し、公称電圧 100 VAC ~ 240 VAC の範囲の場所で動作します。

本装置が配送される地域に適合した電源コードが同梱されています。

本装置を電源に接続する際には、必ず付属の電源コードのみをご使用ください。

付属の電源ケーブルのプラグは、装置本体の IEC コネクタに、しっかりと確実に装着してください。

プラグの着脱はケーブルではなく、必ずプラグを持っておこなってください。さもないとケーブル損傷の原因となります。

手が濡れた状態で電気プラグの着脱をおこなわないでください。

接続

369 ユニットでは以下のコードおよびコネクタを使用します：

電源接続:	標準 IEC ケーブル
入力:	3 ピン式 XLR メス
出力:	3 ピン式 XLR オス
Tandem Control Voltages / External Control Signals:	15 ピン D サブメス、マルチチャンネル圧縮とリモートコントロール用。

369 使用

第一步: 使用

拆包

小心地拆开 369 单元。然后, 仔细检查设备、查看运输过程中可能发生的任何损坏迹象、如果发现任何损坏迹象、请立即通知快递员。

检查 369 设备包装盒中的内容。如果任何部件缺少、不正确或有故障、

请联系您当地的分销商或 Behringer 支持。

在包装盒中、您应该找到以下项目:

- 369
- IEC 电源线
- 快速入门指南

请保留原始包装、以防需要将设备退回制造商或供应商、或日后运输或寄送设备。

安装

在安装和操作本设备之前、请确保通过电源引脚正确连接到电源插座的保护接地导体。

理想情况下、最好放在凉爽的地方、远离配电设备或其他潜在的干扰源。

请勿将设备安装在通风不良的地方。请勿将本设备安装在过热、灰尘过多或机械振动过大的位置。

设备周围应留有充足的通风空间、确保通风口没有阻塞。

尽可能将设备远离阳光直射。

电源

内部电源为开关模式、可自动感知输入的电源电压、并在标称电压在交流 100 伏至 240 伏范围内时工作。

设备随附适用于设备发货区域的电源插头。

设备应仅使用随附的插头插入电源插座。

确保随附的电源线上的插头牢固地插入装置的电源 IEC 接口上。

插拔插头时、请始终握住插头本身、切勿拉拽电缆、否则可能会损坏插头。

切勿用湿手插拔电插头。

连接

369 单元使用以下线缆和连接器:

电源连接: 标准 IEC 电缆

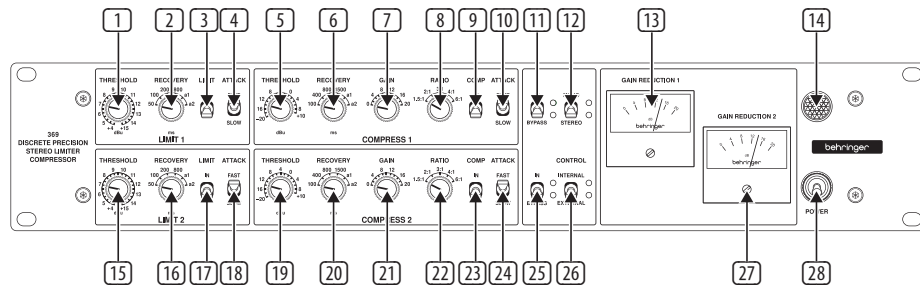
输入: 3 针 XLR 母插头

输出: 3 针 XLR 公插头

Tandem Control Voltages / External Control Signals: 15 针 D-sub 母头、用于多通道压缩和远程控制。

369 Controls

EN Step 2: Controls



FRONT PANEL

LIMITER SECTIONS

1. & 15. **THRESHOLD** – use these controls to set the limiter threshold for channels one and two. The available range is +4 dBu to +15 dBu in 0.5 dBu steps.
2. & 16. **RECOVERY** – use these controls to set the recovery time when limiting has taken place. The available times are 50 ms, 100 ms, 200 ms, 800 ms plus two automatic presets which have the ranges 100 ms – 2 s (a1) and 50 ms – 5 s (a2).
3. & 17. **LIMIT IN** – use these switches to switch the limiter function on or off.
4. & 18. **ATTACK** – use these switches to set the preset attack time of the limiters. Fast is 2 ms, Slow is 4 ms.

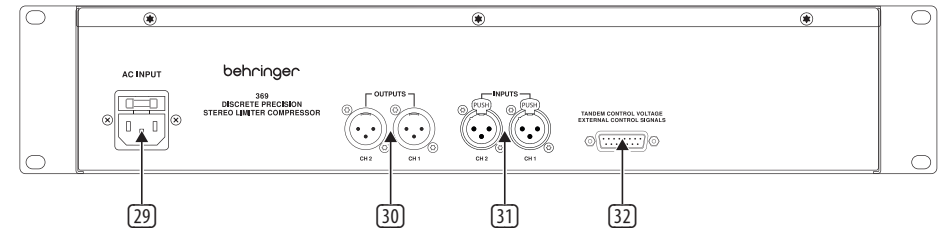
COMPRESSOR SECTIONS

5. & 19. **THRESHOLD** – use these controls to set the compressor threshold for channels one and two. The available ranges is -20 dBu to +10 dBu in 2 dB steps.
6. & 20. **RECOVERY** – use these controls to set the recovery time when compression has taken place. The available range is 100 ms to 1500 ms plus two automatic presets.
7. & 21. **GAIN** – use these controls to add make up gain to the compressed signal, the available range is 0 dB to +20 dB in 2 dB steps.
8. & 22. **RATIO** – use these controls to set the compression ratios. The available ratios are 1.5:1, 2:1, 3:1, 4:1 and 6:1.
9. & 23. **COMPRESSOR IN** – use these switches to switch the compressor function on or off.
10. & 24. **ATTACK** – use these switches to set the preset attack time of the compressors. Fast is 3 ms, Slow is 6 ms.
11. & 25. **BYPASS** – use these switches to bypass the processing for either channel. When a channel is bypassed the input signal feeds directly to the output sockets. Bypass is automatically enabled when the unit is powered down.

12. **MONO/STEREO** – use this switch to select MONO mode, where the two channels work independently; or STEREO, where the two side chains are linked together internally, so the amount of gain reduction is always equal in both channels. Controls are not linked together, so the gain reduction will be controlled by whichever channel has the highest gain reduction.
13. & 27. **METERS** – these analog meters indicate the gain reduction being applied to either channel, in the range 0 dB to 20 dB.
26. **CONTROL** – use this switch to select whether the 369 is controlled using its own settings for Bypass and Stereo/Mono (INTERNAL) or by remote control received at socket 32 on the rear panel (EXTERNAL).

14. POWER INDICATOR

28. POWER SWITCH



REAR PANEL

29. **IEC C13 MAINS INLET SOCKET** – the 369's power supply accepts voltages in the range 100 – 240 V at either 50 or 60 Hz.
30. **OUTPUTS** – the outputs from channels one and two are available on Neutrik™ balanced 3 pin XLRs using MIDAS™ custom output transformers. Maximum output level is > 26 dBu into 600 Ω.
31. **INPUTS** – the inputs are available on Neutrik™ balanced 3 pin XLRs using custom MIDAS™ custom input transformers. Input impedance is 10 kΩ, which can be changed to 600 Ω by a qualified service technician.
32. **TANDEM CONTROL VOLTAGES** – use this 15 pin D-sub socket to remote control the Mono/Stereo and Bypass functions (when switch 26 is set to EXTERNAL).

The pin configuration is:

Pin	Used for
1	0V Common (Ground)
2	1 & 2 Bypass Switch (do not use if you are using separate bypass switches on pins 10 & 11)
3	Stereo/Mono In
4	+5V
5	Channel 2 control voltage
6	Channels 1 & 2 Bypass Tally
7	Stereo Tally
8	External Control Tally
9	Channel 1 control voltage
10	Channel 2 Bypass Switch (do not use if you are using 1 & 2 Bypass on Pin 2)
11	Channel 1 Bypass Switch (do not use if you are using 1 & 2 Bypass on Pin 2)
12	Not Used
13	Channel 2 Bypass Tally
14	Channel 1 Bypass Tally
15	Not Used

Momentary switch connections are made between pin 4 (+ 5 V) and the relevant pin. Tally connections are made by wiring an LED between the relevant pin and pin 1 (Ground).

If you are using more than one 369 unit, then the control voltages on Pins 5 or 9 can be linked between two or more units to enable multi-channel compression.

ES Paso 2: Controles

PANEL FRONTAL

SECCIONES DE LIMITADOR

- & 15. **THRESHOLD** – use estos controles para ajustar el umbral del limitador para los canales uno y dos. El rango disponible es de +4 a +15 dBu en pasos de 0.5 dBu.
- & 16. **RECOVERY** – use estos controles para ajustar el tiempo de recuperación cuando se produce la limitación. Los tiempos disponibles son 50 ms, 100 ms, 200 ms, 800 ms más dos presets automáticos que tienen un rango de 100 ms – 2 s (a1) y 50 ms – 5 s (a2).
- & 17. **LIMIT IN** – use estos interruptores para activar o desactivar la función de limitador.
- & 18. **ATTACK** – use estos interruptores para ajustar el tiempo de ataque prefijado de los limitadores. Fast es 2 ms y Slow 4 ms.

SECCIONES DE COMPRESOR

- & 19. **THRESHOLD** – use estos controles para ajustar el umbral del compresor para los canales uno y dos. El rango disponible es de -20 a +10 dBu en pasos de 2 dB.
- & 20. **RECOVERY** – use estos controles para ajustar el tiempo de recuperación cuando se produce la compresión. Los tiempos disponibles son de 100 a 1500 ms, más dos presets automáticos.
- & 21. **GAIN** – utilice estos controles para añadir ganancia de maquillaje a la señal comprimida, el rango disponible es de 0 dB a +20 dB en pasos de 2 dB.
- & 22. **RATIO** – utilice estos controles para ajustar el ratio de compresión. Los ratios disponibles son 1.5:1, 2:1, 3:1, 4:1 y 6:1.
- & 23. **COMPRESSOR IN** – use estos interruptores para activar o desactivar la función de compresor.
- & 24. **ATTACK** – use estos interruptores para ajustar el tiempo de ataque prefijado de los compresores. Fast es 3 ms y Slow 6 ms..
- & 25. **BYPASS** – use estos interruptores para dejar en bypass el procesado de cada canal. Cuando un canal esté en bypass, la señal de entrada será pasada directamente a las tomas de salida. El bypass es activado automáticamente cuando apague la unidad.
12. **MONO/STEREO** – utilice este interruptor para seleccionar el modo MONO, donde los dos canales funcionan de forma independiente; o STEREO, donde las dos cadenas laterales están unidas entre sí internamente, por lo que la cantidad de reducción de ganancia es siempre igual en ambos canales. Los controles no están vinculados entre sí, por lo que la reducción de la ganancia será controlada por el canal que sea más alto.

13. & 27. **METERS** – estos medidores analógicos indican la reducción de ganancia que está siendo aplicada a cada canal, en el rango de 0 a 20 dB.

26. **CONTROL** – use este interruptor para elegir si el 369 será controlado usando sus propios ajustes para el Bypass y Stereo/Mono (INTERNAL) o por un control remoto recibido en la toma 32 del panel trasero (EXTERNAL).

14. **POWER INDICATOR**

28. **POWER SWITCH**

PANEL TRASERO

29. **IEC C13 MAINS INLET SOCKET** – la fuente de alimentación del 369 acepta cualquier voltaje en el rango 100 – 240 V a 50 o 60 Hz.

30. **OUTPUTS** – las salidas de los canales uno y dos están disponibles en conectores XLR de 3 puntas balanceados Neutrik™ que usan transformadores de salida exclusivos MIDAS™. El nivel de salida máximo es de > 26 dBu a 600 Ω.

31. **INPUTS** – las entradas están disponibles en clavijas XLR de 3 puntas balanceadas Neutrik™ que usan transformadores de entrada exclusivos MIDAS™. La impedancia de entrada es de 10 kΩ, que puede ser modificada a 600 Ω por un técnico especialista.

32. **TANDEM CONTROL VOLTAGES** – use esta toma sub D de 15 puntas para el control remoto de las funciones Mono/Stereo y Bypass (cuando el interruptor 26 esté ajustado a EXTERNAL).

La distribución de puntas es la siguiente:

Punta	Usada para
1	0 V común (masa)
2	Conmutación de bypass 1 & 2 (no la use si está utilizando conmutadores de bypass independientes en las puntas 10 & 11)
3	Entrada stereo/mono
4	+5 V
5	Voltaje de control de canal 2
6	Señal tally de bypass de canales 1 & 2
7	Señal tally Stereo
8	Señal tally de control externo
9	Voltaje de control de canal 1
10	Interruptor bypass de canal 2 (no lo use si utiliza el bypass 1 & 2 en la punta 2)
11	Interruptor bypass de canal 1 (no lo use si utiliza el bypass 1 & 2 en la punta 2)
12	Sin usar
13	Señal tally de bypass de canal 2
14	Señal tally de bypass de canal 1
15	Sin usar

Las conexiones de conmutación momentánea se realizan entre la punta 4 (+ 5 V) y la punta correspondiente. Las conexiones Tally se realizan cableando un piloto LEF entre la punta correspondiente y la punta 1 (masa).

Si está usando más de una unidad 369, entonces los voltajes de control de las puntas 5 y 9 pueden ser enlazadas entre dos o más unidades para permitir una compresión multicanal.

FR Etape 2 : Réglages

FACE AVANT

SECTIONS LIMITEUR

1. & 15. **THRESHOLD** – ces potentiomètres permettent de régler le seuil du limiteur pour les canaux 1 et 2. La plage disponible s'étend de +4 dBu à +15 dBu par paliers de 0,5 dBu.
2. & 16. **RECOVERY** – ces réglages permettent de modifier la durée de récupération suite à l'action du limiteur. Les durées disponibles sont 50 ms, 100 ms, 200 ms, 800 ms et deux programmes automatiques avec une plage de 100 ms à 2 s (a1) et de 50 ms à 5 s (a2).
3. & 17. **LIMIT IN** – ces interrupteurs permettent d'activer/désactiver le limiteur.
4. & 18. **ATTACK** – ces sélecteurs permettent de modifier l'attaque du limiteur. Fast (rapide) correspond à 2 ms et Slow (lent) à 4 ms.

SECTIONS COMPRESSEUR

5. & 19. **THRESHOLD** – ces potentiomètres permettent de régler le seuil du compresseur pour les canaux 1 et 2. La plage disponible s'étend de -20 dBu à +10 dBu par paliers de 2 dBu
6. & 20. **RECOVERY** – ces réglages permettent de modifier la durée de récupération suite à l'action du compresseur. La durée disponible s'étend de 100 ms à 1500 ms et deux programmes automatiques.
7. & 21. **GAIN** – utilisez ces commandes pour ajouter un gain de maquillage au signal compressé, la plage disponible est de 0 dB à +20 dB par étapes de 2 dB.
8. & 22. **RATIO** – réglage du taux de compression. Les valeurs disponibles sont 1.5:1, 2:1, 3:1, 4:1 et 6:1.
9. & 23. **COMPRESSOR IN** – ces interrupteurs permettent d'activer/désactiver le compresseur.
10. & 24. **ATTACK** – ces sélecteurs permettent de modifier l'attaque du compresseur. Fast (rapide) correspond à 3 ms et Slow (lent) à 6 ms.
11. & 25. **BYPASS** – ces interrupteurs permettent de désactiver le traitement sur chaque canal. Lorsque le traitement est désactivé sur un canal, le signal d'entrée est transmis directement aux sorties. La fonction Bypass s'active automatiquement lorsque l'appareil est mis hors tension.
12. **MONO/STEREO** – utilisez ce commutateur pour sélectionner le mode MONO, où les deux canaux fonctionnent indépendamment; ou STEREO, où les deux chaînes latérales sont reliées entre elles en interne, de sorte que la quantité de réduction de gain est toujours égale dans les deux canaux. Les commandes ne sont pas liées entre elles, de sorte que la réduction du gain sera contrôlée par le canal le plus élevé.

13. & 27. **METERS** – ces indicateurs analogiques montrent la réduction du gain appliquée à chaque canal sur une plage de 0 dB à 20 dB.

26. **CONTROL** – ce sélecteur permet de choisir si les fonctions Bypass and Stereo/Mono du 369 sont contrôlées par ses propres réglages (INTERNAL) ou par contrôle à distance avec le connecteur 32 sur la face arrière (EXTERNAL).

14. **POWER INDICATOR**

28. **POWER SWITCH**

FACE ARRIÈRE

29. **IEC C13 MAINS INLET SOCKET** – le 369 est compatible avec les tensions de 100 à 240 V à une fréquence de 50 ou 60 Hz. .

30. **OUTPUTS** – les sorties des canaux 1 et 2 sont des connecteurs XLR Neutrik™ symétriques à 3 broches avec transformateurs MIDAS™ sur mesure. Le niveau de sortie maximal est > 26 dBu dans 600 Ω.

31. **INPUTS** – les entrées sont des connecteurs XLR Neutrik™ symétriques à 3 broches avec transformateurs MIDAS™ sur mesure. L'impédance d'entrée est de 10 kΩ, modifiable à 600 Ω par un technicien qualifié

32. **TANDEM CONTROL VOLTAGES** – ce connecteur D-sub à 15 broches permet de contrôler à distance les fonctions Mono/Stereo et Bypass (si le sélecteur 26 est sur EXTERNAL).

La configuration des broches est la suivante:

Broche	Utilisation
1	Commun 0 V (Terre)
2	Sélecteur Bypass 1 & 2 (ne pas utiliser si vous utilisez les broches 10 et 11 pour contrôler les sélecteurs ByPass)
3	Entrée Stereo/Mono
4	+5 V
5	Tension de contrôle du canal 2
6	Contrôle Tally pour la fonction Bypass 1 et 2
7	Tally pour Stereo
8	Contrôle Tally externe
9	Tension de contrôle du canal 1
10	Sélecteur Bypass du canal 2 (ne pas utiliser si vous utilisez la broche 2 pour contrôler les fonctions ByPass des 2 canaux)
11	Sélecteur Bypass du canal 1 (ne pas utiliser si vous utilisez la broche 2 pour contrôler les fonctions ByPass des 2 canaux)
12	Non utilisé
13	Contrôle Tally pour la fonction Bypass du canal 2
14	Contrôle Tally pour la fonction Bypass du canal 1
15	Non utilisé

Les connexions momentanées s'effectuent avec la broche 4 (+ 5 V) et la broche concernée. Les connexions Tally s'effectuent en connectant une LED entre la croche concernée et la broche 1 (Terre).

Si vous utilisez plusieurs 369, la tension de contrôle de la broche 5 ou 9 peut être liée à 2 (ou plus) appareils pour permettre la compression sur plusieurs canaux

DE Schritt 2: Bedienelemente

VORDERSEITE

LIMITER-SEKTIONEN

- & 15. **THRESHOLD** – mit diesen Reglern stellen Sie den Schwellenwert des Limiters für die Kanäle eins und zwei ein. Der verfügbare Bereich ist +4 dBu bis +15 dBu in 0,5 dBu-Schritten.
- & 16. **RECOVERY** – mit diesen Reglern können Sie die Release-Zeit nach der Begrenzung einstellen. Die verfügbaren Zeiten sind 50 ms, 100 ms, 200 ms, 800 ms sowie zwei automatische Presets mit den Bereichen 100 ms - 2 s (a1) und 50 ms - 5 s (a2).
- & 17. **LIMIT IN** – mit diesen Schaltern schalten Sie die Limiter-Funktion ein oder aus.
- & 18. **ATTACK** – mit diesen Schaltern stellen Sie die voreingestellte Attack-Zeit der Limiter ein. Fast ist 2 ms, Slow ist 4 ms.

KOMPRESSOR-SEKTIONEN

- & 19. **THRESHOLD** – mit diesen Reglern stellen Sie den Kompressor-Schwellenwert für die Kanäle eins und zwei ein. Der verfügbare Bereich ist -20 dBu bis +10 dBu in 2 dB-Schritten.
- & 20. **RECOVERY** – mit diesen Reglern können Sie die Release-Zeit nach der Kompression einstellen. Der verfügbare Bereich reicht von 100 ms bis 1500 ms plus zwei automatische Presets.
- & 21. **GAIN** – verwenden Sie diese Steuerelemente, um dem komprimierten Signal eine Nachholverstärkung hinzuzufügen, der verfügbare Bereich liegt zwischen 0 dB und +20 dB in 2 dB Schritten.
- & 22. **RATIO** – mit diesen Reglern können Sie das Kompressionsverhältnis einstellen. Die verfügbaren Verhältnisse sind 1,5:1, 2:1, 3:1, 4:1 und 6:1.
- & 23. **COMPRESSOR IN** – mit diesen Schaltern schalten Sie die Kompressorfunktion ein oder aus.
- & 24. **ATTACK** – mit diesen Schaltern können Sie die voreingestellte Attack-Zeit der Kompressoren einstellen. Fast ist 3 ms, Slow ist 6 ms.
- & 25. **BYPASS** – verwenden Sie diese Schalter, um die Signalbearbeitung des jeweiligen Kanals zu umgehen. Wenn ein Kanal umgangen wird, wird das Eingangssignal direkt zu den Ausgangsbuchsen geleitet. Der Bypass wird automatisch aktiviert, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.
- . **MONO/STEREO** – verwenden Sie diesen Schalter, um den MONO-Modus auszuwählen, in dem die beiden Kanäle unabhängig voneinander arbeiten. Oder STEREO, bei dem die beiden Seitenketten intern miteinander verknüpft sind, so dass der Grad der Verstärkungsreduzierung in beiden Kanälen immer gleich ist. Die Steuerung ist nicht miteinander verknüpft, so dass die Verstärkungsreduzierung von dem Kanal gesteuert wird, der der höchste ist.

FR

DE

13. & 27. **METERS** – diese analogen Anzeigen zeigen die Verstärkungsreduzierung des jeweiligen Kanals im Bereich von 0 dB bis 20 dB an.
26. **CONTROL** – mit diesem Schalter wählen Sie, ob der 369 über seine eigenen Einstellungen für Bypass und Stereo/Mono (INTERN) oder über eine an Buchse 32 auf der Rückseite empfangene Fernbedienung (EXTERN) gesteuert wird.
14. **POWER INDICATOR**
28. **POWER SWITCH**

RÜCKSEITE

29. **IEC C13 MAINS INLET SOCKET** – das Netzteil des 369 ist für Spannungen im Bereich von 100 – 240 V bei 50 oder 60 Hz ausgelegt.
30. **OUTPUTS** – die Ausgänge der Kanäle eins und zwei sind als symmetrische 3-polige Neutrik™ XLR-Steckern unter Verwendung von speziellen MIDAS™ Ausgangstransformatoren ausgelegt. Der maximale Ausgangspegel beträgt >26 dBu an 600 Ω.
31. **INPUTS** – die Eingänge sind als symmetrische 3-polige Neutrik™-XLR-Buchsen mit speziellen MIDAS™-Eingangstransformatoren ausgelegt. Die Eingangsimpedanz beträgt 10 kΩ, die von einem qualifizierten Servicetechniker auf 600 Ω geändert werden kann.
32. **TANDEM CONTROL VOLTAGES** – verwenden Sie diese 15-polige D-Sub-Buchse zur Fernsteuerung der Mono/Stereo und Bypass-Funktionen (wenn Schalter 26 auf EXTERNAL steht).

Die Anschlussbelegung ist:

Pin	verwendet für
1	0 V Masse (Erdung)
2	1 & 2 Bypass-Schalter (nicht verwenden, wenn Sie separate Bypass-Schalter an den Pins 10 und 11 verwenden)
3	Stereo/Mono In
4	+5 V
5	Kanal 2 Steuerspannung
6	Kanäle 1 & 2 Bypass-Leuchte
7	Stereo-Leuchte
8	Externe Steuerung-Leuchte
9	Kanal 1 Steuerspannung
10	Kanal 2 Bypass-Schalter (nicht verwenden, wenn Sie 1 & 2 Bypass auf Pin 2 nutzen)
11	Kanal 1 Bypass-Schalter (nicht verwenden, wenn Sie 1 & 2 Bypass auf Pin 2 nutzen)
12	ungenutzt
13	Kanal 2 Bypass-Leuchte
14	Kanal 1 Bypass-Leuchte
15	ungenutzt

Anschlüsse für nichtrastende Taster werden zwischen Pin 4 (+ 5 V) und dem entsprechenden Pin hergestellt. Tally-Verbindungen werden durch Verdrahtung einer LED zwischen dem entsprechenden Pin und Pin 1 (Masse) hergestellt.

Wenn Sie mehr als ein 369-Gerät verwenden, können die Steuerspannungen an den Pins 5 oder 9 zwischen zwei oder mehreren Geräten verbunden werden, um mehrkanalige Kompression zu ermöglichen.

PT Passo 2: Controles

PAINEL FRONTAL

SEÇÕES LIMITADORES

1. & 15. **THRESHOLD** – use esses controles para configurar o limiar do limitador para os canais um e dois. O alcance disponível é de +4 dBu a +15 dBu em passos de 0.5 dBu.
2. & 16. **RECOVERY** – use esses controles para configurar o tempo de recuperação quando a limitação estiver ocorrendo. Os tempos disponíveis são 50 ms, 100 ms, 200 ms, 800 ms além de dois presets automáticos que têm alcance de 100 ms – 2 s (a1) e 50 ms – 5 s (a2).
3. & 17. **LIMIT IN** – use esses interruptores para ligar ou desligar a função delimitadora.
4. & 18. **ATTACK** – use esses interruptores para configurar o tempo de ataque de preset dos limitadores. Rápido de 2 ms e Lento de 4 ms.

SEÇÕES COMPRESSOR

5. & 19. **THRESHOLD** – use esses controles para configurar o limiar do compressor para os canais um e dois. O alcance disponível é de -20 dBu a +10 dBu em passos de 2 dB.
6. & 20. **RECOVERY** – use esses controles para configurar o tempo de recuperação quando a compressão estiver ocorrendo. O alcance disponível é de 100 ms a 1500 ms além de dois presets automáticos.
7. & 21. **GAIN** – utilizar estes controles para adicionar ganho de compor ao sinal comprimido, a gama disponível é de 0 dB a +20 dB em 2 etapas dB.
8. & 22. **RATIO** – use esses controles para configurar as relações de compressão. As relações disponíveis são 1.5:1, 2:1, 3:1, 4:1 e 6:1.
9. & 23. **COMPRESSOR IN** – use esses interruptores para ligar ou desligar a função compressor.
10. & 24. **ATTACK** – use esses interruptores para configurar o tempo de ataque de preset dos compressores. Rápido de 3 ms e Lento de 6 ms.
11. & 25. **BYPASS** – use esses interruptores para ignorar o processamento de qualquer um dos canais. Quando um canal é ignorado, o sinal de entrada alimenta as tomadas de saída diretamente. A função Bypass é automaticamente habilitada quando a unidade é ligada.
12. **MONO/STEREO** – utilizar este interruptor para selecionar o modo MONO, onde os dois canais funcionam de forma independente; ou STEREO, onde as duas cadeias laterais estão ligadas internamente, pelo que a quantidade de redução de ganho é sempre igual em ambos os canais. Os controles não estão ligados entre si, pelo que a redução dos ganhos será controlada por qualquer canal que seja o mais elevado.

13. & 27. **METERS** – esses medidores analógicos indicam redução de ganho sendo aplicada em cada canal, na faixa de 0 dB a 20 dB.

26. **CONTROL** – use esse interruptor para selecionar se deseja que o 369 seja controlado por sua própria configuração de Bypass e Stereo/Mono (INTERNAL) ou por controle remoto recebido pela tomada 32 do painel traseiro (EXTERNAL).

14. **POWER INDICATOR**

28. **POWER SWITCH**

PAINEL TRASEIRO

29. **IEC C13 MAINS INLET SOCKET** – a fonte de alimentação do 369 aceita tensões na gama de 100 – 240 V em 50 ou 60 Hz.

30. **OUTPUTS** – as saídas dos canais um e dois estão disponíveis em conectores Neutrik™ XLRs de 3 pinos balanceados usando transformadores de saída personalizados da MIDAS™. O nível máximo de saída é de > 26 dBu em 600 Ω.

31. **INPUTS** – essas entradas estão disponíveis nos conectores Neutrik™ XLRs de 3 pinos balanceados usando transformadores de entrada personalizados da MIDAS™. A impedância de entrada é de 10 kΩ, isso pode ser modificado para 600 Ω por um técnico qualificado.

32. **TANDEM CONTROL VOLTAGES** – use esta soquete D-sub de 15 pinos para controlar remotamente as funções Mono/Stereo e Bypass (quando a chave 26 estiver na posição externa, EXTERNAL).

A configuração do pino é a seguinte:

Pin	usado para
1	0 V comum (terra)
2	Interruptores Bypass 1 e 2 (não usar se estiver usando interruptores de bypass separados nos pinos 10 e 11)
3	Entrada Estéreo/Mono
4	+5 V
5	Tensão de controle do Canal 2
6	Luz da função Bypass dos Canais 1 e 2
7	Luz da função Estéreo
8	Luz do Controle Externo
9	Tensão de controle do Canal 1
10	Interruptores Bypass do Canal 2 (não usar se estiver usando Bypass 1 e 2 no pino 2)
11	Interruptor Bypass do Canal 1 (não usar se estiver usando Bypass 1 e 2 no pino 2)
12	Não usado
13	Luz da função Bypass do Canal 2
14	Luz da função Bypass do Canal 1
15	Não usado

Conexões de interruptores momentâneas são realizadas entre o pino 4 (+ 5 V) e o pino relevante. Conexões de luzes 'tally' são realizadas pela ligação de um LED entre o pino relevante e o pino 1 (terra).

Caso esteja usando mais de uma unidade 369, em seguida as tensões de controle dos Pinos 5 ou 9 poderão ser conectadas entre duas ou mais unidades para habilitar compressão em canais múltiplos.

IT Passo 2: Controlli

PANNELLO ANTERIORE

SEZIONE DEI LIMITER

- & 15. **THRESHOLD** – usate questi controlli per impostare la soglia del limiter per i canali uno e due. La gamma d'intervento disponibile va da +4 dBu a +15 dBu con incrementi di 0,5 dBu.
- & 16. **RECOVERY** – usate questi controlli per impostare il tempo di recupero dopo l'intervento del limiter. I tempi disponibili sono 50ms, 100ms, 200ms, 800ms più due preset automatici con gamma 100ms–2s (a1) e 50ms–5s (a2).
- & 17. **LIMIT IN** – usate questi interruttori per attivare o disattivare la funzione di limiter.
- & 18. **ATTACK** – usate questi interruttori per scegliere il preset del tempo di attacco dei limiter. FAST è 2 ms, SLOW è 4 ms.

SEZIONE DEI COMPRESSORI

- & 19. **THRESHOLD** – usate questi controlli per impostare la soglia del compressore per i canali uno e due. Le gamme disponibili vanno da -20 dBu a +10 dBu con incrementi di 2 dB.
- & 20. **RECOVERY** – usate questi controlli per impostare il tempo di recupero dopo l'intervento del compressore. La gamma disponibile va da 100 ms a 1500 ms più due preset automatici.
- & 21. **GAIN** – utilizzare questi controlli per aggiungere guadagno di make up al segnale compresso, l'intervallo disponibile è da 0 dB a +20 dB in passi di 2 dB.
- & 22. **RATIO** – usate questi controlli per impostare i rapporti di compressione. I rapporti disponibili sono 1,5:1, 2:1, 3:1, 4:1 e 6:1.
- & 23. **COMPRESSOR IN** – usate questi interruttori per attivare o disattivare il compressore.
- & 24. **ATTACK** – usate questi interruttori per scegliere il preset del tempo di attacco dei compressori. FAST è 3 ms, SLOW è 6 ms.
- & 25. **BYPASS** – usate questi interruttori per bypassare l'elaborazione per entrambi i canali. Quando un canale è bypassato il segnale di ingresso è inviato direttamente alle prese di uscita. Il bypass è abilitato automaticamente allo spegnimento dell'unità.
- . **MONO/STEREO** – utilizzare questo interruttore per selezionare la modalità MONO, in cui i due canali funzionano in modo indipendente; o STEREO, dove le due catene laterali sono collegate tra loro internamente, quindi la quantità di riduzione del guadagno è sempre uguale in entrambi i canali. I controlli non sono collegati tra loro, quindi la riduzione del guadagno sarà controllata da qualsiasi canale sia il più alto.

PT

IT

13. & 27. **METERS** – questi indicatori analogici mostrano la riduzione del Gain applicata a entrambi i canali, nell'intervallo da 0 dB a 20 dB.
26. **CONTROL** – usate questo interruttore per selezionare se il 369 è controllato tramite le proprie impostazioni per Bypass e Stereo/Mono (INTERNAL) o tramite un comando ricevuto alla presa 32 del pannello posteriore (EXTERNAL).
14. **POWER INDICATOR**
28. **POWER SWITCH**

PANNELLO POSTERIORE

29. **IEC C13 MAINS INLET SOCKET** – L'alimentatore del 369 accetta tensioni nell'intervallo 100–240 V a 50/60 Hz.
30. **OUTPUTS** – le uscite dei canali uno e due sono disponibili su XLR bilanciati Neutrik™ a 3 pin che usano trasformatori di uscita custom MIDAS™. Il livello di uscita massimo è >26 dBu su 600 Ω.
31. **INPUTS** – gli ingressi sono disponibili su XLR bilanciati Neutrik™ a 3 pin che usano trasformatori di ingresso custom MIDAS™. L'impedenza di ingresso è 10 kΩ, può essere modificata a 600 Ω da un tecnico qualificato per l'assistenza.
32. **TANDEM CONTROL VOLTAGES** – usate questa presa D-sub a 15 pin per controllare a distanza le funzioni Mono/Stereo e Bypass (quando l'interruttore 26 è impostato su EXTERNAL).

La configurazione dei pin è:

Pin	Usato per
1	0 V comune (terra)
2	Interruttore di bypass 1 e 2 (non usare se utilizzate interruttori di bypass separati sui pin 10 e 11)
3	Stereo/Mono In
4	+5V
5	Tensione di controllo del canale 2
6	Tally bypass dei canali 1 e 2
7	Tally Stereo
8	Tally del controllo esterno
9	Tensione di controllo del canale 1
10	Interruttore di bypass del canale 2 (non usare se utilizzate il bypass 1 e 2 sul pin 2)
11	Interruttore di bypass del canale 1 (non usare se utilizzate il bypass 1 e 2 sul pin 2)
12	Non usato
13	Bypass Tally del canale 2
14	Bypass Tally del canale 1
15	Non usato

Le connessioni dell'interruttore momentaneo sono realizzate tra il pin 4 (+ 5 V) e il pin relativo. Le connessioni Tally sono effettuate cablando un LED tra il pin relativo e il pin 1 (Massa).

Usando più di un'unità 369, le tensioni di controllo dei pin 5 o 9 possono essere collegate tra due o più unità per abilitare la compressione multicanale.

NL Stap 2: Bediening

VOORPANEEL

LIMITERSECTIES

1. & 15. **THRESHOLD** – gebruik deze regelaar om voor kanaal één en twee de drempel van de limiter in te stellen. Het beschikbare bereik is +4 dBu tot +15 dBu in stappen van 0,5 dBu.
2. & 16. **RECOVERY** – gebruik deze regelaar om de hersteltijd in te stellen nadat de limiting heeft plaatsgevonden. De beschikbare tijden zijn 50 ms, 100 ms, 200 ms, 800 ms plus twee automatische presets met het bereik 100 ms – 2 s (a1) en 50 ms – 5 s (a2).
3. & 17. **LIMIT IN** – gebruik deze schakelaars om de limiterfunctie in of uit te schakelen.
4. & 18. **ATTACK** – gebruik deze schakelaars om de preset attacktijd van de limiters in te stellen. Fast is 2 ms. Slow is 4 ms.

COMPRESSORSECTIES

5. & 19. **THRESHOLD** – gebruik deze regelaars om de compressordrempel in te stellen voor kanalen één en twee. Het beschikbare bereik is -20 dBu tot +10 dBu in stappen van 2 dB.
6. & 20. **RECOVERY** – gebruik deze regelaars om de hersteltijd in te stellen nadat de compressie heeft plaatsgevonden. Het beschikbare bereik is 100 ms tot 1500 ms plus twee automatische presets.
7. & 21. **GAIN** – gebruik deze bedieningselementen om make-up gain toe te voegen aan het gecomprimeerde signaal, het beschikbare bereik is 0 dB tot +20 dB in stappen van 2 dB.
8. & 22. **RATIO** – gebruik deze regelaars om de compressieverhoudingen in te stellen. De beschikbare verhoudingen zijn 1,5:1, 2:1, 3:1, 4:1 en 6:1.
9. & 23. **COMPRESSOR IN** – gebruik deze schakelaars om de compressorfunctie in of uit te schakelen.
10. & 24. **ATTACK** – gebruik deze schakelaars om de preset attacktijd van de compressors in te stellen. Fast is 3 ms. Slow is 6 ms.
11. & 25. **BYPASS** – gebruik deze schakelaars om de bewerking van beide kanalen te passeren. Als een kanaal wordt gebypast, wordt het ingangssignaal direct naar de uitgangen geleid. Bypass wordt automatisch ingeschakeld als de unit wordt uitgeschakeld.
12. **MONO/STEREO** – gebruik deze schakelaar om de MONO-modus te selecteren, waarbij de twee kanalen onafhankelijk van elkaar werken; of STEREO, waarbij de twee zijketens intern aan elkaar zijn gekoppeld, zodat de hoeveelheid versterkingsreductie altijd gelijk is in beide kanalen. Controles zijn niet aan elkaar gekoppeld, dus de versterkingsreductie wordt geregeld door het kanaal dat het hoogste is.

13. & 27. **METERS** – deze analoge meters geven de gainreductie aan die op beide kanalen wordt toegepast, in het bereik 0 dB tot 20 dB.

26. **CONTROL** – gebruik deze schakelaar om aan te geven of de 369 wordt aangestuurd via de eigen instellingen voor Bypass en Stereo/Mono (INTERNAL) of via een afstandsbesturing die wordt ontvangen via aansluiting 32 op het achterpaneel (EXTERNAL).

14. **POWER INDICATOR**

28. **POWER SWITCH**

ACHTERPANEEL

29. **IEC C13 MAINS INLET SOCKET** – de voeding van 369 accepteert spanning binnen een bereik van 100 – 240 V en frequenties van 50 of 60 Hz.

30. **OUTPUTS** – de uitgangen van kanalen één en twee zijn beschikbaar als Neutrik™ gebalanceerde 3-pins XLR's met MIDAS™ custom uitgangstransformatoren. Het maximale uitgangsniveau is > 26 dBu in 600 Ω.

31. **INPUTS** – de ingangen zijn beschikbaar als Neutrik™ gebalanceerde 3-pins XLR's met custom MIDAS™-ingangstransformatoren. Deingangsimpedantie is 10 kΩ, die door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus kan worden gewijzigd in 600 Ω.

32. **TANDEM CONTROL VOLTAGES** – gebruik deze 15-pins D-sub-aansluiting om de Mono/Stereo- en Bypass-functies op afstand te bedienen (als schakelaar 26 is ingesteld op EXTERNAL).

De pinconfiguratie is:

Pin	Wordt gebruikt voor
1	0 V massa (aarde)
2	1 & 2 Bypass-schakelaar (niet gebruiken als u gebruik maakt van aparte bypass-schakelaars op pinnen 10 & 11)
3	Stereo/Mono In
4	+5 V
5	Kanaal 2 stuurspanning
6	Kanalen 1 en 2 Bypass indicator
7	Stereo indicator
8	Externe aansturing indicator
9	Kanaal 1 regelspanning (CV)
10	Kanaal 2 bypass-schakelaar (niet gebruiken als 1 & 2 Bypass op pin 2 wordt gebruikt)
11	Kanaal 1 bypass-schakelaar (niet gebruiken als 1 & 2 Bypass op pin 2 wordt gebruikt)
12	Niet gebruikt
13	Kanaal 2 Bypass-indicator
14	Kanaal 1 Bypass-indicator
15	Niet gebruikt

Er worden tijdelijke schakelverbindingen gemaakt tussen pin 4 (+ 5 V) en de betreffende pin. Indicator-aansluitingen worden gemaakt door een bedrading van een LED tussen de betreffende pin en pin 1 (aarde) te maken.

Als u meer dan één 369 gebruikt, kan de stuurspanning op punt 5 of 9 tussen twee of meer units worden gekoppeld om multikanaalscompressie in te schakelen.

SE Steg 2: Controller

FRÄMRE PANEL

LIMITERSEKTIONER

- & 15. **THRESHOLD** – använd dessa kontroller för att ställa in limitertröskeln för kanalerna ett och två. Det tillgängliga intervallet är +4 dBu till +15 dBu i 0,5 dBu-steg.
- & 16. **RECOVERY** – använd dessa kontroller för att ställa in återställningstiden när limiting har skett. De tillgängliga tiderna är 50 ms, 100 ms, 200 ms, 800 ms plus två automatiska förinställningar som har områdena 100 ms – 2 s (a1) och 50 ms – 5 s (a2).
- & 17. **LIMIT IN** – använd dessa omkopplare för att slå på eller av limiterfunktionen.
- & 18. **ATTACK** – använd dessa omkopplare för att ställa in limiternas förinställda attacktid. Fast är 2 ms, Slow är 4 ms.

KOMPRESSORSEKTIONER

- & 19. **THRESHOLD** – använd dessa kontroller för att ställa in kompressortröskeln för kanalerna ett och två. De tillgängliga intervallen är -20 dBu till +10 dBu i 2 dB-steg.
- & 20. **RECOVERY** – använd dessa kontroller för att ställa in återställningstiden när komprimering har skett. Det tillgängliga intervallet är 100 ms till 1 500 ms plus två automatiska förinställningar.
- & 21. **GAIN** – använd dessa kontroller för att lägga till sminkförstärkning till den komprimerade signalen, det tillgängliga intervallet är 0 dB till +20 dB i 2 dB-steg.
- & 22. **RATIO** – använd dessa kontroller för att ställa in kompressionsförhållandena. De tillgängliga förhållandena är 1,5:1, 2:1, 3:1, 4:1 och 6:1.
- & 23. **COMPRESSOR IN** – använd dessa omkopplare för att slå på eller av kompressorfunktionen.
- & 24. **ATTACK** – använd dessa omkopplare för att ställa in den förinställda attacktiden för kompressorerna. Fast är 3 ms, Slow är 6 ms.
- & 25. **BYPASS** – använd dessa omkopplare för att förbigå bearbetningen för någon av kanalerna. När en kanal är förbigången matas ingångssignalen direkt till utgångsuttagen. Bypass aktiveras automatiskt när enheten stängs av.
- MONO/STEREO** – använd den här omkopplaren för att välja MONO-läge, där de två kanalerna fungerar oberoende; eller STEREO, där de två sidokedjorna är kopplade internt, så mängden förstärkningsminskning är alltid lika i båda kanalerna. Kontrollerna är inte kopplade ihop, så förstärkningsminskningen styrs av den kanal som är högst.

13. & 27. **METERS** – dessa analoga mätare visar den gain-minskning som tillämpas på någon av kanalerna, i intervallet 0 dB till 20 dB.
26. **CONTROL** – använd den här omkopplaren för att välja om 369 ska styras med hjälp av sina egna inställningar för Bypass och Stereo/Mono (INTERNAL) eller med genom fjärrstyrning som tas emot via uttag 32 på baksidan (EXTERNAL).
14. **POWER INDICATOR**
28. **POWER SWITCH**

BAKRE PANEL

29. **IEC C13 MAINS INLET SOCKET** – 369's strömförsörjningsenhet kan ta emot spänningar i intervallet 100–240 V vid antingen 50 eller 60 Hz.
30. **OUTPUTS** – utgångarna från kanalerna ett och två är tillgängliga via balanserade trepoliga Neutrik™-XLR-kontakter med specialanpassade MIDAS™-utgångstransformatorer. Maximal utgångsnivå är > 26 dBu i 600 Ω.
31. **INPUTS** – ingångarna är tillgängliga via balanserade trepoliga Neutrik™-XLR-uttag med specialanpassade MIDAS™-ingångstransformatorer. Ingångsimpedansen är 10 kΩ, som kan ändras till 600 Ω av en kvalificerad servicetekniker.
32. **TANDEM CONTROL VOLTAGES** – använd detta 15-poliga D-sub-uttag för att fjärrstyra Mono/Stereo- och Bypass-funktionerna (när omkopplare 26 är inställd på EXTERNAL).

Stiftkonfigurationen är:

Stift	Används för
1	0 V Gemensam (jord)
2	1 och 2, bypass-omkopplare (använd inte om du använder separata bypass-omkopplare på stift 10 och 11)
3	Stereo/Mono In
4	+5 V
5	Kanal 2-styrspänning
6	Kanaler 1 och 2, bypass-lampa
7	Stereolampa
8	Lampa för extern styrning
9	Kanal 1-styrspänning
10	Kanal 2, bypass-omkopplare (använd inte om du använder 1 och 2-bypass på stift 2)
11	Kanal 1, bypass-omkopplare (använd inte om du använder 1 och 2-bypass på stift 2)
12	Används inte
13	Kanal 2, bypass-lampa
14	Kanal 1, bypass-lampa
15	Används inte

Tillfälliga omkopplarslutningar görs mellan stift 4 (+ 5 V) och det relevanta stiftet. Lampanslutningar görs genom att koppla en lysdiod mellan det relevanta stiftet och stift 1 (jord).

Om du använder fler än en 369-enhet kan styrspänningarna på stift 5 eller 9 kopplas samman mellan två eller flera enheter för att möjliggöra flerkanalig komprimering.

PL Krok 2: Sterowanica

PRZEDNI PANEL

SEKCJE LIMITERA

1. & 15. **THRESHOLD** – za pomocą tych pokręteł ustaw próg limitera dla kanałów jeden i dwa. Dostępny zakres wynosi od +4 dBu do +15 dBu w krokach co 0.5 dBu.
2. & 16. **RECOVERY** – za pomocą tych pokręteł ustaw czas powrotu po ograniczeniu sygnału. Dostępne czasy wynoszą 50 ms, 100 ms, 200 ms, 800 ms plus dwie konfiguracje automatyczne z przedziałami 100 ms – 2 s (a1) oraz 50 ms – 5 s (a2).
3. & 17. **LIMIT IN** – użyj tych przełączników, aby włączyć lub wyłączyć funkcję limitera.
4. & 18. **ATTACK** – użyj tych przełączników, aby ustawić czas ataku limiterów. FAST wynosi 2 ms, SLOW wynosi 4 ms.

SEKCJE KOMPRESORA

5. & 19. **THRESHOLD** – za pomocą tych pokręteł ustaw próg kompresora dla kanałów jeden i dwa. Dostępne zakresy wynoszą od -20 dBu do +10 dBu w krokach co 2 dB.
6. & 20. **RECOVERY** – za pomocą tych pokręteł ustaw czas powrotu po kompresji sygnału. Dostępny zakres wynosi od 100 ms do 1500 ms, plus dwie konfiguracje automatyczne.
7. & 21. **GAIN** – użyj tych elementów sterujących, aby dodać wzmocnienie makijażu do skompresowanego sygnału, dostępny zakres wynosi od 0 dB do +20 dB w krokach co 2 dB.
8. & 22. **RATIO** – za pomocą tych pokręteł ustaw stosunek kompresji. Dostępne opcje to 1.5:1, 2:1, 3:1, 4:1 oraz 6:1.
9. & 23. **COMPRESSOR IN** – użyj tych przełączników, aby włączyć lub wyłączyć funkcję kompresora.
10. & 24. **ATTACK** – za pomocą tych przełączników ustaw czas ataku kompresorów. FAST wynosi 3 ms, SLOW wynosi 6 ms.
11. & 25. **BYPASS** – użyj tych przełączników, aby pominąć przetwarzanie jednego z kanałów. Gdy kanał jest pominięty, sygnał wejściowy przechodzi bezpośrednio do złącz wyjściowych. BYPASS jest włączony automatycznie, gdy urządzenie jest wyłączone.
12. **MONO/STEREO** – użyj tego przełącznika, aby wybrać tryb MONO, w którym dwa kanały działają niezależnie; lub STEREO, gdzie dwa łańcuchy boczne są połączone ze sobą wewnętrznie, więc wielkość redukcji wzmocnienia jest zawsze równa w obu kanałach. Elementy sterujące nie są ze sobą połączone, więc redukcja wzmocnienia będzie kontrolowana przez dowolny kanał, który jest najwyższy.

13. & 27. **METERS** – wskazują redukcję poziomu wobec każdego z kanałów, w przedziale od 0 do 20 dB.

26. **CONTROL** – użyj tego przełącznika aby wybrać, czy 369 jest kontrolowany swoimi własnymi ustawieniami BYPASS oraz STEREO/MONO (INTERNAL), czy przez zewnętrzny kontroler podłączony złączem 32 na tylnym panelu (EXTERNAL).

14. **POWER INDICATOR**

28. **POWER SWITCH**

TYLNY PANEL

29. **IEC C13 MAINS INLET SOCKET** – zasilanie 369 przyjmuje napięcie w przedziale 100 – 240 V na 50 lub 60 Hz

30. **OUTPUTS** – wyjścia kanałów jeden oraz dwa są dostępne na zbalansowanych 3-pinowych złączach XLR Neutrik™ za pomocą specjalnie zaprojektowanych transformatorów wyjściowych MIDAS™. Maksymalny poziom wyjściowy wynosi > 26 dBu na 600 Ω.

31. **INPUTS** – wejścia są dostępne na zbalansowanych 3-pinowych złączach XLR Neutrik™ za pomocą specjalnie zaprojektowanych transformatorów wejściowych MIDAS™. Impedancja wyjściowa wynosi 10 kΩ, lecz może być zmieniona na 600 Ω przez wykwalifikowanego technika.

32. **TANDEM CONTROL VOLTAGES** – użyj tego 15-pinowego złącza D-sub do zewnętrznej kontroli funkcji Mono/Stereo oraz Bypass (gdy przełącznik 26 jest ustawiony na EXTERNAL).

Konfiguracja pinów jest następująca:

Pin	Używany do
1	0 V typowy (uziemienie)
2	Przełącznik bypass 1 i 2 (nie używaj, jeśli korzystasz z oddzielnych przełączników pominięcia na pinach 10 i 11)
3	Wejście Stereo/Mono
4	+5 V
5	Kontrola napięciem kanału 2
6	Dioda pominięcia kanałów 1 i 2
7	Dioda stereo
8	Dioda kontroli zewnętrznej
9	Kontrola napięciem kanału 1
10	Przełącznik bypass kanału 2 (nie używaj, jeśli korzystasz z bypass 1 i 2 na pinie 2)
11	Przełącznik bypass kanału 1 (nie używaj, jeśli korzystasz z bypass 1 i 2 na pinie 2)
12	Nie używany
13	Dioda pominięcia kanału 2
14	Dioda pominięcia kanału 1
15	Nie używany

Chwilowe połączenia przełączników są wykonywane między pinem 4 (+5 V), a odpowiednim pinem. Połączenia diod są wykonywane przez połączenie diody LED między odpowiednim pinem oraz pinem 1 (uziemienie).

Jeśli używasz więcej, niż jednego urządzenia 369, napięcia kontrolne na pinach 5 i 9 mogą być powiązane między dwoma urządzeniami lub więcej, pozwalając na kompresję wielokanałową.

JP ステップ 2: コントロール

前面パネル

リミッター部

- & 15. **THRESHOLD** – チャンネル1および2のリミッターのしきい値を設定するコントロールです。範囲は +4 dBu ~ +15 dBu で、0.5 dBu 刻みです。
- & 16. **RECOVERY** – リミッター有効時のリカバリータイムを設定するコントロールです。使用可能なタイムは 50 ms、100 ms、200 ms、800 ms に加えて2つの自動プリセットがあり、範囲は 100 ms – 2 s (a1) および 50 ms – 5 s (a2) となっています。
- & 17. **LIMIT IN** – リミッター機能をオン/オフするスイッチです。
- & 18. **ATTACK** – リミッターのプリセットアタックタイムを設定するスイッチです。「Fast」は 2 ms、「Slow」は 4 ms です。

コンプレッサー部

- & 19. **THRESHOLD** – チャンネル1および2のコンプレッサーのしきい値を設定するコントロールです。範囲は -20 dBu ~ +10 dBu で、2 dB 刻みとなります。
- & 20. **RECOVERY** – コンプレッサー有効時のリカバリータイムを設定するコントロールです。レンジは 100 ms ~ 1500 ms に加え、2つの自動プリセットがあります。
- & 21. **GAIN** – これらのコントロールを使用して圧縮信号にゲインを加算し、使用可能な範囲は 2 dB ステップで 0 dB ~ +20 dB です。
- & 22. **RATIO** – コンプレッション比率を設定するコントロールです。比率は 1.5:1、2:1、3:1、4:1 および 6:1 のいずれかを選択可能です。
- & 23. **COMPRESSOR IN** – コンプレッサー機能をオン/オフするスイッチです。
- & 24. **ATTACK** – コンプレッサーのプリセットアタックタイムを設定するスイッチです。「Fast」は 3 ms、「Slow」は 6 ms です。
- & 25. **BYPASS** – いずれかのチャンネルの処理をバイパスするスイッチです。チャンネルのバイパス時、入力信号は直接、出力ソケットにフィードされます。ユニットの電源が落ちている間は、自動的にバイパスがオンになります。

12. **MONO/STEREO** – このスイッチを使用して、2つのチャンネルが独立して動作する MONO モードを選択します。または STEREO では、2つの側鎖が内部的にリンクされているため、ゲインリダクションの量は両方のチャンネルで常に等しくなります。コントロールは互いにリンクされていないため、ゲインリダクションは最も高いチャンネルによって制御されます。
13. & 27. **METERS** – 各チャンネルに適用されたゲインリダクションを、0 dB ~ 20 dB の範囲で表示するアナログメーターです。
26. **CONTROL** – 369 の制御を、バイパスおよびステレオ/モノの設定によっておこなうか (INTERNAL - 内部)、背面パネルのソケット 32 で受信した遠隔コントロールでおこなうか (EXTERNAL - 外部) を選択するスイッチです。
14. **POWER INDICATOR**
28. **POWER SWITCH**

背面パネル

29. **IEC C13 MAINS INLET SOCKET** – 369 の電源サプライは、電圧 100 – 240 V、50 または 60 Hz に対応しています。
30. **OUTPUTS** – チャンネル1および2からの出力で、MIDAS™ カスタム出力トランスフォーマー採用の Neutrik™ バランス3ピン式 XLR です。最大出力レベルは > 26 dBu (600 Ω) です。
31. **INPUTS** – MIDAS™ カスタム入力トランスフォーマー採用の Neutrik™ バランス3ピン式 XLR 対応しています。入力インピーダンスは 10 kΩ ですが、有資格の技術者により 600 Ω に変更できます。
32. **TANDEM CONTROL VOLTAGES** – 15 ピン式 D-sub ソケットで、モノラル/ステレオおよびバイパス機能を遠隔操作する際に使用します (スイッチ 26 を「EXTERNAL」に設定時)。

ピン構成は次の通りです：

ピン 4 (+5V) および関連するピンとの間に、瞬間的なスイッチ接続が構成されます。関連するピンおよびピン 1 (接地) の間に LED をワイヤリングすることで、タリールンプ接続が構成されます。

ピン	用途
1	0V コモン(接地)
2	1&2 バイパス切替(ピン 10 および 11 でそれぞれバイパススイッチを使用している場合は使用不可)
3	ステレオ/モノラル イン
4	+5V
5	チャンネル 2 コントロールボルテージ
6	チャンネル 1&2 バイパス タリールンプ
7	ステレオ タリールンプ
8	外部コントロール タリールンプ
9	チャンネル 1 コントロールボルテージ
10	チャンネル 2 バイパス切替(ピン 2 で 1&2 バイパス使用時は、使用不可)
11	チャンネル バイパス切替(ピン 2 で 1&2 バイパス使用時は、使用不可)
12	不使用
13	チャンネル 2 バイパス タリールンプ
14	チャンネル 1 バイパス タリールンプ
15	不使用

369 を 2 つ以上使用する場合、ピン 5 または 9 のボルテージコントロールは、2 つ以上のユニットでリンクし、マルチチャンネルコンプレッションが可能になります。

第二步: 控制

前面板

限幅器部分

1. & 15. **THRESHOLD** – 使用这些控制为通道 1 和 2 设置限幅器阈值。可用范围为 +4 dBu 至 +15 dBu、步长为 0.5 dBu。
2. & 16. **RECOVERY** – 使用这些控制设置限幅发生时的恢复时间。可用时间为 50 毫秒、100 毫秒、200 毫秒、800 毫秒 以及两个自动预设、范围为 100 毫秒 -2 秒(a1) 和 50 毫秒 -5 秒 (a2)。
3. & 17. **LIMIT IN** – 使用这些开关打开或关闭限幅器功能。
4. & 18. **ATTACK** – 使用此控制来设置限幅器的预设起音时间。“快”为 2 毫秒、“慢”为 4 毫秒。

压缩器部分

5. & 19. **THRESHOLD** – 使用这些控制为通道 1 和 2 设置压缩器阈值。可用范围为 -20 dBu 至 +10 dBu、步长为 2 dB。
6. & 20. **RECOVERY** – 使用这些控制来设置压缩发生时的恢复时间。可用范围为 100 毫秒 至 1500 毫秒、外加两个自动预设。
7. & 21. **GAIN** – 使用这些控件将补偿增益添加到压缩信号中、可用范围为 0 dB 至 +20 dB、步长为 2 dB。
8. & 22. **RATIO** – 使用这些控制设置压缩比例。可用的比例为 1.5:1、2:1、3:1、4:1 和 6:1。
9. & 23. **COMPRESSOR IN** – 使用这些开关打开或关闭压缩器功能。
10. & 24. **ATTACK** – 使用此控制来设置压缩器的预设起音时间。“快”为 3 毫秒、“慢”为 6 毫秒。
11. & 25. **BYPASS** – 使用这些开关绕过任一通道的处理。当通道旁路时、输入信号直接馈送到输出插座。当设备断电时、旁路将自动启用。
12. **MONO/STEREO** – 使用此开关选择单声道模式、其中两个通道独立工作; 或 STEREO、其中两个侧链在内部链接在一起、因此两个通道中的增益降低量始终相等。控制装置没有链接在一起、因此增益降低将由最高通道控制。

13. & 27. **METERS** – 这些模拟仪表显示任一通道的增益降低、范围为 0 dB 至 20 dB。
26. **CONTROL** – 使用此开关选择 369 是使用其自己的旁路和立体声/单声道(内部)设置进行控制、还是通过在后面板(外部) 32 号插座处接收的遥控器进行控制。

14. POWER INDICATOR

28. POWER SWITCH

后面板

29. **IEC C13 MAINS INLET SOCKET** – 369 的电源可接受 100-240 伏范围内的电压、频率为 50 或 60 赫兹。
30. **OUTPUTS** – 通道 1 和 2 的输出通过 Neutrik™ 平衡 3 针 XLR、使用 MIDAS™ 定制输出变压器。最大输出电平为 >26 dBu、负载 600 欧。
31. **INPUTS** – 输入通过 Neutrik™ 平衡 3 针 XLR、使用 MIDAS™ 定制输入变压器。输入阻抗为 10 千欧、有资质的维修技术人员可将其更改为 600 欧。
32. **TANDEM CONTROL VOLTAGES** – 使用此 15 引脚 D-sub 插座远程控制单声道/立体声和旁路功能(当开关 26 设置为外部时)。

引脚配置为:

引脚	用于
1	0 伏公共(接地)
2	1 和 2 旁路开关 (如果在引脚 10 和 11 上使用单独的旁路开关、请勿使用)
3	立体声/单声道输入
4	5 伏
5	通道 2 控制电压
6	通道 1 和 2 旁路指示灯
7	立体声指示灯
8	外部控制指示灯
9	通道 1 控制电压
10	通道 2 旁路开关(如果在引脚 2 上使用 1 和 2 旁路、请勿使用)
11	通道 1 旁路开关(如果在引脚 2 上使用 1 和 2 旁路、请勿使用)
12	未使用
13	通道 2 旁路指示灯
14	通道 1 旁路指示灯
15	未使用

在引脚 4 (+5 伏)和相关引脚之间有瞬时开关连接。通过在相关引脚和引脚 1 (接地) 之间连接发光二极管来建立指示灯连接。

如果您使用多个 369 装置、则引脚 5 或 9 上的控制电压可以在两个或多个装置之间链接、以实现多通道压缩。

Specifications

Audio Inputs	
Type	2x XLR, transformer balanced
Impedance	10 kΩ default / 600 Ω internal option
Max. input level	> +26 dBu
Audio Outputs	
Type	2x XLR, transformer balanced
Impedance	< 75 Ω balanced
Max. output level	> +26 dBu with 600Ω Load
System Specifications	
Frequency response	20 Hz to 20 kHz, ±0.5 dB
Distortion (THD+N)	< 0.03%, 50 Hz - 20 kHz, +4 dBu, compressor & gate in, attack = slow
Noise	-79 dBu, 22 Hz - 22 kHz unweighted, compressor & gate in, attack = slow
Circuit	Discrete Class-A
Limiter	
Threshold	2x Rotary switches, +4 dBu to +15 dBu in 0.5 dB steps
Recovery	2x Rotary switches, 50 ms, 100 ms, 200 ms, 800 ms, a1 100 ms – 2 s, a2 50 ms – 5 s
Limit in/out	2x Toggle switches
Attack fast/slow	2x Toggle switches, Fast = 2 ms. Slow = 4 ms
Compressor	
Theshold	2x Rotary switches, +4 dBu to +15 dBu in 0.5 dB steps
Recovery	2x Rotary switches, 100 ms, 400 ms, 800 ms, 1500 ms, a1 100 ms – 2 s, a2 50 ms – 5 s
Gain	2x Rotary switches, 0 dB to +20 dB in 2 dB steps
Ratio	2x Rotary switches, 1.5:1, 2:1, 3:1, 4:1, 5:1
Comp in/out	2x Toggle switches
Attack fast/slow	2x Toggle switches, Fast = 3 ms. Slow = 6 ms
Gain reduction meters	2x Analogue meters, 0 dB to 20 dB
Controls	
Bypass/In	2x Toggle switches, true relay bypass
Mono/stereo	Toogle switch, stereo mode links the sidechains together.
Internal/external	Toogle switch, internal = local switch control, external = remote control
External control connector	15 pin female D connector for remote control of bypass, mono/stereo. Sidechain link
Power Requirements	
Mains Voltage	100 - 240 V~, 50/60 Hz
Power consumption	28W max
Mains connector	Standard IEC receptacle
Fuse	T 1.6A H 250 V
Physical	
Standard operating temperature range	5° C – 45° C (41° F – 113° F)
Dimensions (H x W x D)	88 x 483 x 159 mm (3.48 x 19 x 6.26")
Weight	3.48 kg (7.66 lb)

技术参数

音频输入

类型	2x XLR、变压器平衡
阻抗	默认 10 千欧 / 600 欧内部选项
最大输入电平	> +26 dBu

音频输出

类型	2x XLR、变压器平衡
阻抗	< 75 欧平衡
最大输出电平	> +26 dBu、600 欧负载

系统指标

频率响应	20 赫兹至 20 千赫兹, ±0.5 分贝
失真 (THD+N)	< 0.03%、50 赫兹 - 20 千赫兹、+4 dBu、压缩器和门限输入、起音 = 慢
噪声	-79 dBu、22 赫兹 - 22 千赫兹未加权、压缩器和门限输入、起音 = 慢
电路	分立甲类

限幅器

阈值	2x 旋转开关、+4 dBu 至 +15 dBu、0.5 dBu 步进
恢复	2x 旋转开关、50 毫秒、100 毫秒、200 毫秒、800 毫秒、a1 100 毫秒-2 秒、a2 50 毫秒-5 秒
限幅输入 / 输出	2x 拨动开关
起音快 / 慢	2x 切换开关、快 = 2 毫秒。慢 = 4 毫秒

压缩器

阈值	2x 旋转开关、+4 dBu 至 +15 dBu、0.5 dB 步进
恢复	2x 旋转开关、100 毫秒、400 毫秒、800 毫秒、1500 毫秒、a1 100 毫秒-2 秒、a2 50 毫秒-5 秒
增益	2x 旋转开关、0 dB 至 +20 dB、2 dB 步进
比例	2x 旋转开关、1.5:1、2:1、3:1、4:1、5:1
伴奏输入 / 输出	2x 拨动开关
起音快 / 慢	2x 拨动开关、快 = 3 毫秒。慢 = 6 毫秒
增益降低计	2x 模拟仪表、0 dB 至 20 dB

控制

旁路 / 输入	2x 拨动开关、真继电器旁路
单声道 / 立体声	拨动开关、立体声模式将侧链连接在一起。
内部 / 外部	拨动开关、内部 = 本地开关控制、外部 = 远程控制
外部控制连接器	15 针 D 母连接器、用于旁路、单声道 / 立体声的远程控制。侧链链接

功率要求

供电电压	100 - 240 V~, 50/60 Hz
功耗	最大 28W
电源连接	标准 IEC 插座
保险丝	T 1.6A H 250 V

物理

标准工作温度范围	5°C - 45°C (41°F - 113°F)
尺寸 (高 x 宽 x 深)	88 x 483 x 159 mm (3.48 x 19 x 6.26")
重量	3.48 kg (7.66 lb)

Other important information

EN Important information

1. Register online.

Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under “Support” at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our “Online Support” which may also be found under “Support” at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections.

Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

ES Aspectos importantes

1. Registro online.

Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado “Support” de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección “Online Support” (que también encontrará dentro del apartado “Support” de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en período de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne.

Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page “Support” de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre “aide en ligne” que vous trouverez également dans la section “Support” du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veuillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren.

Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online.

Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de “Suporte” em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso “Suporte Online” que também pode ser achado abaixo de “Suporte” em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

IT Informazioni importanti

1. Registratevi online.

Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfunzionamento. Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in “Support” @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro “Online Support” che può anche essere trovato sotto “Support” @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento all'alimentazione. Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

EN

ES

FR

DE

PT

IT

Other important information

NL Belangrijke informatie

1. Registreer online.

Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparatuur direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

2. Storing. Mocht uw

door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder "Support" op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com. VOORDAT u het product retourneert.

3. Stroomaansluitingen.

Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

SE Viktig information

1. Registrera online.

Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

2. Fel. Om din Music Tribe-auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under "Support" på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår "Onlinesupport" som också finns under "Support" på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

3. Strömanslutningar. Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspänning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

PL Ważna informacja

1. Zarejestrować online.

Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

2. Awaria. Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twój kraj nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

3. Połączenia zasilania.

Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

JP その他の重要な情報

1. ヒューズの格納部 / 電圧の選択: ユニットをパワーソケットに接続する前に、各モデルに対応した正しい主電源を使用していることを確認してください。ユニットによっては、230V と 120V の 2 つの違うポジションを切り替えて使う、ヒューズの格納部を備えているものがあります。正しくない値のヒューズは、絶対に適切な値のヒューズに交換されている必要があります。

2. 故障: Music Tribe ディーラーがお客様のお近くにならないときは、musictribe.com の "Support" 内に列記されている、お客様の国の Music Tribe ディストリビューターにコンタクトすることができます。お客様の国がリストにない場合は、同じ musictribe.com の "Support" 内にある "Online Support" でお客様の問題が処理できないか、チェックしてみてください。あるいは、商品を返送する前に、musictribe.com で、オンラインの保証請求を要請してください。

3. 電源接続: 電源ソケットに電源コードを接続する前に、本製品に適切な電圧を使用していることをご確認ください。不具合が発生したヒューズは必ず電圧および電流、種類が同じヒューズに交換する必要があります。

CN 其他的重要信息

1. 在线注册. 请购买 Music Tribe 产品后立即在 musictribe.com 网站注册。网页上有简单的在线注册表格。这有助于我们更快更有效率地处理您维修等事宜。请阅读保修的相关条款及条件。

2. 无法正常工作. 若您的 Music Tribe 产品无法正常工作, 我们会为您尽快修复。请联系您购买产品的销售商。若您所在地区没有 Music Tribe 销售商, 请联系 musictribe.com 网站的 "WHERE TO BUY" 一栏下的所列出的子公司或经销商。

3. 电源连接. 将本设备连接电源前, 请确保使用的电压正确。保险丝需要更换时, 必须使用相同型号及定额的保险丝。

NL

SE

PL

JP

CN

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

Behringer

369

Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**

Address: **122 E. 42nd St.1,
8th Floor NY, NY 10168,
United States**

Email Address: **legal@musictribe.com**

369

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/35/EU, Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S
Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.
Address: 8th Floor, 20 Farringdon Street London EC4A 4AB,
United Kingdom



Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

We Hear You